AWE

The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 14 di Juli, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba a laga Corsou cay?



Pagina 12

Bernabela (TOPA) ta corigi Yrausquin (AVP)



Pagina 3

5 aña y 6 luna di prizon pa atracado cu a tira Chines den cara

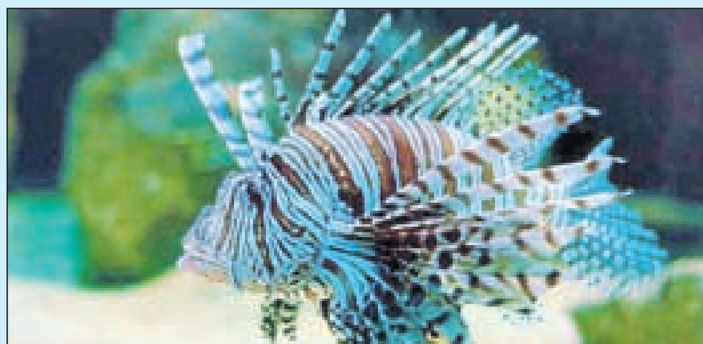
Pagina 7

Premier Schotte

Loke Hulanda a haci cu Corsou "no ta tin nodi"



Pagina 5



Lion Fish

Efectonan di problematica di lion fish desconoci ainda

Pagina 8

Sr. Anselmo Pontilius

Mediador a pidi gerencia di Marriott pa reconsidera pidimento di retiro di 16 trahado

ORANJESTAD – Mediador Anselmo Pontilius a pidi gerencia di Marriott pa reconsidera e proceso cu nan ke entama den corte pa kita 16 trahado for di nan trabou den casino.

Awor aki tur 16 trahado di Marriott ta trahando ainda.

Gerencia di Marriott a pidi un reunion cu Mediador di gobierno y Directiva di Sindicato Trahadonan Arubano (STA). Durante e reunion gerencia di Marriott a presenta motibonan pakico nan a pidi retiro di e trahadonan. Sr. Anselmo Pontilius a yama e partidonan na mesa y eynan a tuma un decision.

Durante e reunion a splica kico tabata e componente nan cu a uza pa scoge e 16 trahadonan aki pa retira. Mediador di gobierno a pidi gerencia di Marriott pa haya e formula cu nan a uza por escrito. Na mes momento mediador di gobierno a haci un apelacion na gerencia di Marriott Casino pa no retira e trahadonan. Actualmente tin pendiente negociacion di un contracto colectivo y mediador di gobierno ta kere ta mas prudente pa laga e negociacion termina y cu e ambiente di discusion cu tin actualmente no ta esun di mas miho pa negocia.

Mediador di gobierno ta señala cu si tin un crisis den cualkier empresa, mayoria biaha e empresa ta trata di resolve dor di haya trahadonan na mesa.

"Eynan ta busca otro solucionnan pa evita e ultimo medida cu ta e terminacion di e relacion di trabou."

Mediador a señala cu ora tabatin e atentado nan na Merca na September 2001 y e crisis financiero bancario na 2008 pa 2009 a acerca e trahadonan pa coopera den e momentonan dificil y esey nan a haci esaki.

Pontilius ta kere cu ta mas facil pa haya e trahadonan na mesa pa yega na un areglo enbes di termina e acuerdo di trabou.

E puntonan aki mediador di gobierno a presenta awe mainta na gerencia di Marriott cu a bin acompaña pa su abogadonan. Mediador di gobierno ta kere cu mester presenta motibonan valido y realmente realistico pa por termina relacion di trabou.

A palabra cu Mediador di gobierno ta haya por escrito e argumentonan cu a uza pa retira e 16 trahadonan. Compania a reconfirma cu dia 20 di juli nan lo entrega un peticion di retiro na corte pa termina e relacion di trabou. Tambe a haci un apelacion na gerencia di Marriott pa esaki no tuma luga. Sr. Anselmo Pontilius ta spera cu den transcurso di e dianan por bolbe reuni pa atende e asunto aki mas miho.❑

Segun sr. Rene Bernabela di TOPA

Tin un diferencia entre SPA y bloke sindical cu ta pidi reunion publico na Parlamento



TRAHADORNAN ORGANISA di sector PUBLICO ARUBA

Na: Presidente di Parlamento
sr. drs. Paul Croes
Bestuurskantoor
L.G. Smith Boulevard
Oranjestad, Aruba

Ingek. [illegible] JUL. 2012

Volgnr.:

Datum:

Ref: APFA

Apreciabel sr. Croes,

Cu e carta aki sindicatonan SCCA, S.T.A., SIMAR y T.O.P.A. ta urgi sr. Croes pa un audiencia cu e sindicatonan, SCCA, S.T.A., SIMAR, T.O.P.A., e Lidernan di Fraccion di Parlamento y e miembronan Independiente di Parlamento, mas pronto cu ta posibel.

E miembronan di e sindicatonan a expresa nan inquietud di loque ta wordo expresa dor di APFA entorno e problematico di Pension di Ambtenaarnan.

Gradiciendo di antemano pa sr. Croes su cooperacion, y sperando riba un contesta positivo nos ta keda.

Atentamente,
Den nomber di sindicatonan S.T.A., SCCA, SIMAR y T.O.P.A.,

Rene Bernabela
Presidente di sindicato T.O.P.A.
Piedra Plat 15-A
Presente

Adres: Piedra Plat # 15-A Tel: 5850061 Fax: 5854094 Email:topaaruba@gmail.com

Esaki ta un copia di e carta cu presidente di TOPA, sr. Rene Bernabela a manda na presidente di Parlamento, sr. Paul Croes.

ORANJESTAD - Presidente di sindicato TOPA, sr. Rene Bernabela a referi na e declaracion cu presidente di Sindicato di Polis Arubano (SPA), sr. Besaril a haci na BON DIA Aruba tocante e audiencia cu sindicato TOPA hunto cu otro sindicatonan (SIMAR, SCCA y STA) a haci na presidente di Parlamento pa haya un audiencia publico cu e parlamento enpleno pa trata e topico di APFA su negociacion cu Gobierno.

Sr. Bernabela a bisa cu si presidente di e Sindicato di Polis Aruba (SPA) ta observa e carta cu a ser dirigi na presidente di Parlamento sr. Paul Croes, ningun caminda riba e carta encuestion ta poni e nomber di SPA.

Presidente di TOPA a bisa na BON DIA Aruba ayera cu presidente di SPA kier haya un reunion cu comision fiho di Parlamento; mientras cu e otro sindicatonan no tabata desea esaki.

"Anto pesey e sindicato di polis su nomber no ta aparece den e carta", segun sr. Bernabela.

Akinan mester wordo ilustra -segun sr. Bernabela- cu presidente di SPA tabata interesa solamente pa sinta cu comision Financiero di Parlamento "tras di porta cera, siendo cu sindicato TOPA cu otro sindicatonan kier pa un reunion publico lo wordo yama caminda tur hende lo ta na altura kico locual ta wordo treci pa dilanti".

Esaki ta e diferencia entre e sindicato SPA y e bloke di e otro sindicatonan, pero esaki no ta nifica necesariamente cu a bin un mal entendimento, pero simplemente un diferencia di opinion, segun sr. Bernabela.❑

Segun sr. Bernabela di sindicato TOPA

Na luna di Augustus tur sindicato lo ser invita pa debati riba APFA den Parlamento

ORANJESTAD - Mirando e hecho cu algun parlamentarionan a bay cu vakantie caba, dificilmente e solicitud cu presidente di TOPA hunto cu otro sindicatonan (SIMAR, SCCA, STA) a pidi na presidente di Parlamento sr. Paul Croes pa tene un reunion urgente cu e miembronan di Parlamento en pleno, dificilmente lo wordo honra.

Den entrevista cu BON DIA Aruba, sr. Rene Bernabela kende ta presidente di TOPA a bisa cu diahuebs ultimo e griffier di Parlamento sr. Boekhoudt a toma contacto cune. Den e conversacion aki sr. Boekhoudt a ilustra cu riba luna di Augustus venidero mas tarda den e di dos pa di tres siman di Augustus, tur e sindicatonan lo bay ricibi un carta di presidente di Parlamento cu e invitacion pa nan tur bin Parlamento y asina e sindicatonan lo por trece nan kehonan dilanti pa locual ta e negociacion entre APFA y gobierno.

Segun sr. Bernabela di TOPA, nan ta exigi e audiencia aki, ya cu actualmente no ta existi un claridad pa locual ta tumando luga relaciona cu e negociacion entre APFA y Gobierno.

"Mi peticion representando e sindicatonan a informa e sr. Boekhoudt cu nos lo desea di ricibi esaki por escrito y no telefonicamente, manera a caba di sosode pa asina nos por prepara nos mes un tiki mas miho prome cu nos bay parlamento den e caso aki", asina sr. Bernabela a laga sa.❑

Sr. Diego de Cuba

Marriott a actua di mala fe dor di a purba retira trahadonan cu a afilia na sindicato

ORANJESTAD – Segun Diego de Cuba di sindicato STA, Marriott a actua di mala fe dor di retira trahadonan cu a afilia cu sindicato.
Sr. De Cuba ta bisa cu mientras trahadonan di Marriott a reanuda trabou, toch kier sigui cu proceso di terminacion laboral of pa manda e personanan den un otro departamento.
Durante e reunion cu mediador, STA y gerencia di Marriott y nan abogado varios punto a bin dilanti. Abogadonan di STA a informa abogado d Marriott y nan gerencia cu e trahadonan no ta acepta pa bay den otro departamento di hotel. Nan kier keda cu e posicion cu nan tin awor aki den casino.
De Cuba a splica cu gerencia di Marriott ta na haltura di e posicion di e trahadonan y e Sindicato ta na haltura di e posicion di Marriott. Si gerencia di Marriott sigui cu e procedura di retiro, por spera un caso den corte te na luna di september. Sindicato STA ta sigur cu si bin un caso asina aki, cu e trahadonan lo gana esaki den corte.
STA ta bisa cu Casino no tin un motibo pa retira e trahadonan ya cu e ocupacion di e hotel actualmente ta mas cu 90 porshento.
"Esaki ta un muestra cu no tin motibo pa retira e trahadonan. Loke gerencia di Marriott kier haci ta debilita e forsa di e sindicato den casino. Den e afan di Marriott pa termina e trahadonan nan ta bay fortalece e lasonan entre e miembronan y sindicato." segun de Cuba.

Contracto Colectivo

Un otro punto cu a bin dilanti ta e concepto di contracto colectivo cu Marriott a pidi pe. Esaki a keda entrega y si tur cos bay bon dia 24 di juli ta sinta na mesa pa cuminsa negosha e contracto colectivo pa Marriott.
STA a indica cu e trahadonan ta trahando cu ta e punto mas importante aunke poco demotiva. E parti primordial ta cu e personanan ta trahando. Mientras cu no tin caso den corte y hues no tuma un decision, e trabou den casino ta garantisa. Si Marriott kier termina e relacion di trabou Marriott mester pidi hues pa termina esaki. Mirando cu e casino y hotel ta draai bon, corte no ta bay duna nan e opcion aki.
Mala Fe
Loke Marriott a haci aki ta un acto di mala fe. Sr. Diego de Cuba a indica cu di e 16 personanan cu a keda retira 15 ta miembro di STA. Tin 14 otro hende cu not a miembro di STA cu no a haya ni un carta. STA ta conoci cu e practicanan aki con gerencia di companianan ta purba di intimida trahadonan pa evita cu nan ta afilia nan sindicato. E motibo cu kier kibra e afiliacion ta pa motibo cu gerencia di Marriott ta spera cu e negociacionnan ta bay nifica aumento riba beneficio di e trahadonan. STA ta haya lamentabel cu ta trata na stroba mehoracion di beneficio di e trahadonan.❑

Segun presidente di TOPA, sr. Rene Bernabela

Declaracion di parlamentario Yrausquin no ta cuadra cu e realidad

ORANJESTAD - Presidente di sindicato TOPA, sr. Rene Bernabela a tuma nota di e declaracion haci dor di parlamentario Juan David Yrausquin y presidente di Sindicato di Polis Arubano (SPA), sr. Besaril, cu a sali publica ayera den BON DIA Aruba, riba e solicitud cu TOPA hunto cu otro sindicatonan (SIMAR, SCCA, STA) a haci na presidente di Parlamento, sr. Paul Croes pa tene un reunion publico tocante negociacion entre APFA y Gobierno.

Den su reaccion sr. Bernabela como presidente di sindicato TOPA y representando tambe e bloke sindical a referi prome na e carta cu recientemente nan a manda pa e presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, pa nan haya un audiencia di locual ta wordo yama na Hulandes un "bijinkomst".

El a bisa cu na momento cu e carta aki a ser dirigi na parlamento su persona a ricibi un yamada di parlamentario Juan David Yrausquin, caminda -segun sr. Bernabela- practicamente e parlamentario kier a bin "impone" riba e sindicatonan pa bin sinta cu un comision fiho di Financia di Parlamento pa nan atende e asunto di APFA y Gobierno.

Sr. Bernabela a indica den conversacion cu BON DIA Aruba ayera, cu e contenido di e carta ta poni claramente cu sindicatonan tabata desea di haya un audiencia cu Parlamento completo. Sinembargo e ta bisa cu despues cu parlamentario Yrausquin a informa e presidente di sindicato TOPA cu na e momento aki e audiencia no por tuma luga pa motibo cu e parlamentario independiente sra. Marisol Lopez-Tromp ya caba a bay cu vakantie, e hecho aki ta dificulta pa haya un audiencia cu Parlamento completo.

Sr. Bernabela kier a clarifica e asunto aki ya cu teniendo na cuenta e hecho cu e mesun parlamentario Juan David Yrausquin a informa su persona cu mirando cu su colega parlamentario Lopez-Tromp a bay cu vakantie, cu mas posibel e audiencia cu Parlamento completo lo tuma luga den e di dos pa e di tres siman di Augustus ora cu Parlamento en pleno ta bek den nan funcion.

Pesey e sindicalista sr. Bernabela ta rechasa rotundamente e ponencia cu e parlamentario Juan David Yrausquin a haci na BON DIA Aruba, caminda e parlamentario a indica cu e sindicatonan cu a pidi reunion cu e Parlamento a rechasa di asisti na e reunion diahuebs banda di 2'or atardi. "Pasobra atrobe e reunion diahuebs merdia 2'or cu a wordo yama tabata pa sinta cu e comision Financiero di e Parlamento; y no pa atende e reunion publico caminda e propio sr. Juan David Yrausquin a bisa cu ya cu tin parlamentarionan a bay cu vakantie caba, e no ta wak'e e posibilidad pa esaki lo por tuma luga..."



Presidente di sindicato TOPA, sr. Rene Bernabela

El a indica cu sindicato TOPA representando otro sindicatonan a mira mas e posibilidad e ora ey pa warda tur parlamentario bin bek for di nan vakantie, pa asina na luna di Augustus venidero lo desea di haya un audiencia cu tur parlamentario presente. Un biaha mas como presidente di sindicato TOPA sr. Bernabela kier a clarifica e posicion di e bloke di sindicatonan cu e ta representa mirando e declaracion cu e parlamentario Juan David Yrausquin a haci cu "no ta cuadra cu e realidad riba e caso aki".❑

Sr. Ady Thijsen (MEP)

Conflictonan laboral na Aruba ta preocupante y mas ora e yega den sector turistico

ORANJESTAD – E conflicto laboral nan cu tin na Aruba ta preocupante y mas ainda ora e situacion yega den e area di turismo, segun Parlamentario Ady Thijsen a bisa den e caso di Marriott e hotel a indica cu cos no ta bayendo bon.

Di otro banda Minister di Turismo ta bisa cu cos ta bayendo bon na Aruba y pa esey e no ta compronde pensamento y expresionnan di Marriott. Loke Ady Thijsen di fraccion di MEP ta kere cu por ta un factor cu ta pisa riba e hotel ta e gasto di haci negoshi na Aruba.

Aunke berdad e cantidad di turista a aumenta e gastonan di haci negoshi tambe a aumenta.

Ainda MEP ta corda con Minister di Turismo mes a aumenta e Logeerbelasting, impuesto riba accijns, AZV, AOV y a introduci un pension.

Tur esakinan tin consecuencia pa haci negoshi na Aruba. Si evalua e procedura cu a sigui den e asunto di e trahadonan di Marriott por mira tambe cu e influencia sindical tambe a hunga un rol.

Na varios ocasion trahadonan di Marriott a trata di afilia nan mes na sindicato.

Ady Thijsen mes tabata na varios ocasion den e asunto y asina cu e trahadonan cuminsa logra haya nan derecho den loke ta e compania e ora problema ta cuminsa.

Segun Thijsen e ta un forma cu companianan ta haci asina cu un sindicato drenta. No ta prome biaha e situacion aki ta tuma luga y na hopi ocasion a wak e situacion.

Ora cu Minister a drenta aden, Marriott a bisa cu nan ta bay duna e trahadonan mas dia di trabou pero dia 20 di juli trahadonan mester tuma un decision.

"E trahadonan mester tuma un pakete of nan ta haya retiro. Marriott no a bisa si nan ta pidi permiso na departamento di labor of Marriott ta bay acudi na corte pa pidi pa disolve e acuerdo di trabou cu e empleadonan." Thijsen a splica.

Ley ta pone cu director di labor ta dicidi riba e retironan.
Den practica companianan cu a bisa cu nan no ta bay bon y na ta reorganisa pa motibo nan financiero, nan ta haya permiso pa retira trabou sin duna cifra. Mester sigui e desaroyo aki di cerca paso Marriott por pidi permiso pa retiro. Semper ta e caso no na Aruba so pero na Hulanda tambe, nan ta bay pidi retiro di trahado na departamento di labor.

Si e situacion bay caminda di hues, den corte hues ta evalua e motibonan, pero corte no por pidi y exigi relato anual di companianan.

Segun Sr. Thijsen minister tin un influencia grandi pa hunga den e asunto aki. Si evalua e forma con a traha e hunta di directiva di ATA, mayoria di e miembronan ta consisti di dunadonan di trabou.

A pidi pa pone sindicato nan tambe den e hunta di directiva pero a nenga esaki. Si awe a pone sindicato den e directiva nan lo por a adverti na tempo riba loke ta pasando.
MEP a indica bon cla cu nan ta bay sigui evalua e asunto aki di cerca. Cada biaha cu trahadonan a busca afiliacion na sindicato Marriott hotel a kita e trahadonan.❑

Premier Schotte ta sigura cu lo apela e 'aanwijzing' impone

Loke cu Gobierno Hulandes a haci cu Corsou ayera 'no ta tin nodi'



ORANJESTAD – Gobierno Hulandes 'no ta tin nodi" pa impone e asina yama 'aanwijzing' of designacion riba Gabinete Schotte. Esey ta pensamento di propio Prome Minister di Corsou despues di a pasa den un reunion basta fastioso pa su persona y su Gabinete ayera mainta na Hulanda. Tabata durante e reunion tan anticipa di Rijksministeraad cu e la bin tende cu su Gobierno no ta haciendo suficiente pa drecha e deficit presupuestario pa cual e la dicidi di ataca esaki mesora.

"Nos ta bay apela esaki" Schotte a sigura tur hende ayera, indicando cu asina cu e 'designacion' bin den un forma di Koninklijk Besluit, e lo presenta e apelacion oficialmente pa e cuminsa cana su caminda. Mientrastanto, Premier Schotte no tin pensa di haci nada diferente di loke e la haci caba. "Nos a haya un aanwijzing pa algo cu nos ta haciendo caba" Schotte a purba sigui bisa, referiendo na e hecho cu ya caba ta corigiendo e problemanan financiero pa medio di medida y reformanan necesario.
E ta mustra cu loke a sosode ayera, ta meramente muestra di un deficit democratico como consecuencia di negociacionnan haci pa cu e desmantelacion di Antias algun aña atras, cu awor ta resultando negativo pa Corsou. E hecho cu Gobiernonan di turno a neglisha di tuma medida y reforma cierto situacionnan, a pone cu awe Schotte ta den un situacion cu e la 'hereda' di Gobiernonan di pasado.

Pa Schotte, e loke cu e comision di supervision financiero a bin cun'e, ta absurdo ya cu –no obstante tabatin suficiente prueba cu a implementa medida- e comision a dicidi di bisa Hulanda cu tur e medidanan proponi pa Corsou, tabata ainda riba papel y no den ehecucion.

Algo cu segun Schotte simplemente no ta berdad. Loke cu Schotte ta lamenta ta cu Hulanda tin e idea cu Corsou no por uza su reserva pa tapa buraconan financiero den e presupuesto.
Esaki siendo cu ciudadnan manera Rotterdam ta den e exactamente mesun situacion y nan si por uza nan fondonan di reserva pa sali for di nan problemanan. "Pero pa Corsou no por" Schotte ta sigui reclama. A haci tur esfuerso y ehercicio pa mira con por sali afo y a bin compronde cu door di e.o. articulo 81.2 di Staatsregeling, Corsou tin e derecho di uza reserva pa drecha su situacion financiero.

Gobierno Hulandes kier exigi Corsou pa tuma mas medida cu tin caba, siendo cu esaki por ta funesto pa e isla. Schotte a priminti pueblo di Corsou ayera cu lo 'agota tur ehercicio pa no manda ningun tata y mama di famia cas'. Esaki pasobra e ta bon consciente cu mas medida lo causa un fuga masal di yiunan di Corsou (manera cu a sosode algun aña pasa causando cu 40 mil yiu di Corsou a inmigra pa Hulanda) cu no por keda biba aki pasobra simplemente nan no por cumpli cu e medidanan.
E pregunta cu si Gobierno Hulandes a pone Corsou bou di curatela, no a haya contesta y Schotte a opta e ora pa mas bien balia rond di e pregunta. E la splica tur cos menos bisa cu si e ta considera cu Corsou awor ta bou di curatela. Esey no obstante e hecho cu tin suficiente indicacion cu ta netamente esey ta loke a sosode; Corsou no por fia placa internacional, Corsou no por uza su reserva, y Minister di Fianza mester aproba tur gasto cu wordo haci di awor en adelante. Un hecho cu defacto ta 'ponemento bou di curatela' di un isla. ❑

Conseho di Minister di Reino a impone medida riba Gobierno di Corsou ayera

Gabinete Schotte tin 2 luna pa elimina deficit presupuestario di 153 miyon florin

WILLEMSTAD/ DEN HAAG – Corsou mester drecha su presupuesto 2012 di tal forma cu e ta balansa y liber di deficit. Conseho di Minister di Reino a dicidi cu pa por logra kita e deficit actual, Corsou tin te 1 di september awor pa haya fondo pa cera e buraco di 55 miyon florin Antiano. E suma menciona ta pa cubri e seguro basico y e maneho di dividendo, fuera cu pais Corsou mester compensa pa e deficit di e añanan anterior cu ta monta na 98 miyon florin Antiano.
Na tur, tin un debe di 153 florin Antiano. Henter e plachi aki ta e base cu Conseho di Minister di Reino a uza pa impone un 'aanwijzing' riba Gobierno di Corsou. Mes momento e aanwijzing ta basa riba conseho di e Comision di Supervision Financiero, cu a indica cu esey ta e unico for a pa logra e meta di kita e deficit financiero.
Entre e conseho, ta inclui cu Corsou no mag fia mas placa tanten cu e presupuesto no ta balansa. Pa un posibel fiansa pa traha un hospital nobo, e reforma di e cuido medico a keda ehecuta y cu tin un garantia cu por explota e maneho di e hospital. Tambe tin cu presenta un plachi mensual di e situacion presupuestario, pa asina sigura cu cos ta bayendo bon.
Tambe mester autorisa Minister di Finanza di Corsou pa di inmediato ehecuta control riba tur gastonan di e pais. Entrante 24 di Augustus, Corsou tin cu informa (via CFT) Conseho di Minister di Reino riba e proceso y progreso di e medidanan tuma pa asina mehora e presupuesto. Hunto cu esey tin cu percura cu medidanan anuncia pero no implementa, mester wordo implementa. ❑

CUATER PREGUNTA RIBA E SITUACION FINANCIERO DI CORSOU

1.CON GRANDI E PROBLEMANAN TA? Por compara e situacion cu esun di Grecia. Grecia tin un deficit di 6% di e producto bruto interno. E deficit di e isla di 140.000 habitante, ta 9%. E deficit ta 153 miyon florin Antiano, cu ta 70 miyon Euro. E problemanan mas grandi ta e gastonan halto den salud publico y e aparato caro di pensioen. E edad di pensioen ta 60 aña.

2.HULANDA POR METE CU E SITUACION FINANCIERO DI CORSOW? Si. Corsou por bien ta un pais aparte (status aparte) den Reino Hulandes desde 10 di october 2010 manera Aruba y Sint Maarten, pero e tin cu tene su mes na leynan di reino. A sanea e debe financiero di Corsou pa 1.7 biyon Euro, pa crea un plachi positivo financiero pa pais Corsou. Na 2008 a lanta e Colegio di Supervision Financiero pa Sint Maarten y Corsou (CFT) cu ta encarga cu e control riba e maneho presupuestario. E colegio aki ta wordo maneha pa Age Bakker, cu anteriormente tabata representa Hulanda den Fondo Monetario Internacional. E miembronan di e comision ta consisti di hendenan di Corsou, Sint Maarten y Hulanda. Nan a bisa Gobierno di Corsou na hopi ocasion pa mehora e presupuesto.

3.RIBA KICO CONSEHO DI MINISTER DI REINO MESTER A DICIDI AWO? CFT ta conseha Conseho di Minister di Reino pa duna un aanwijzing, cu defacto ta obliga e isla pa tuma medidanan pa dentro di tres aña reduci e deficit financiero. Esunnan envolvi ta considera e palabra ' bou di curatela' como mucho leu, pasobra no a impone medidanan specifico. Miembronan di Conseho di Minister di Reino ta consisti di Conseho di Minister di Hulanda, hunto cu e representantenan di Aruba, Corsou y Sint Maarten. Normalmente esey ta e Ministernan Plenipotenciario pero ayera tabata presente e Prome Ministernan di tanto Aruba, Corsou y Sint Maarten. Esaki ta inclui Gerrit Schotte cu mester a yuda 'dicidi' e destino fastioso pa su isla. Di otro banda, Ministernan Hulandes tin mayoria den e Conseho di Minister di Reino.

4KICO UN AANWIJZING TA NIFICA PA CORSOW? Esaki kier men cu Corsou ta wordo restringi di cierto asunto. Entre nan cu e no por fia placa mas, no por gasta placa den cierto proyectonan, y no por mishi cu su reserva financiero. Defacto e ta un forma di curatela unda cu den e caso aki propio minister di finanza ta esun cu tin controla tur gasto y raporta bek na Hulanda un biaha pa luna.
E relacion ya caba no ta bon. Un comision bou di liderazgo di Paul Rosenmuller a raporta aña pasa riba e problemanan di integridad den e Gobierno di Corsou. Esaki ta bisa entre otro cu Schotte tin lasonan cu figuranan estilo mafia. Hulanda ta haya cu Corsou a haci mucho poco pa mehora e problema di integridad y esun financiero.
Varios politico di Corsou a declara cu nan ta cansa di e metemento di Hulanda constantemente. Un di nan ta lider politico di partido Pueblo Soberano esta Helmin Wiels. E pensamento general ta cu despues di ayera, e grito pa independencia di e isla, lo haya forsa atrobe. ❑

Fuera di a secuestra famia Hulandes cu a caba pasa vakantie na Corsou

Criminalnan na Corsou ta uza companianan aereo Hulandes pa transporta droga

AMSTERDAM/ ORANJESTAD – Marechaussee a aresta dos homber cu ta wordo sospecha di secuestro di un famia Hulandes na Schiphol. E secuestro a tuma luga den un garashi di parkeer den Schiphol.

Ta trata di un tata, mama y nan dos yiunan cu a caba bolbe di un vacacion na Corsou, cu a wordo menasa cu un arma di candela. Nan a wordo forsa pa drenta den nan auto pa despues e famia wordo horta den cercania di Den Haag. Tabata algun maleta y mas cos cu a wordo horta, fuera cu nan a maltrata e tata. Fin di mei a logra detene un homber di 29 aña, cu tabata deteni caba pa un otro delito. Despues, tabata e siman aki cu a detene un di dos sospechoso na Rotterdam. Interesante tabata e hecho cu mester a uza un team special pasobra e homber tabata basta arma y como tal basta peligroso.

Den mesun cuadro di e storia, tin reportahe cu bandanan di droga na Corsou ta uzando personal di cabina di avionnan Hulandes pa transporta droga. No por liga e dos casonan aki na otro pero tin indicacion sinembargo cu esaki por ta algo relaciona cu otro. Ta trata di gruponan organisa cu ta uza personal di cabina di companianan manera Arke Fly pa transporta cocaina pa nan. Ora cu e personal nenga, nan ta wordo menasa cu morto y despues ta sucumbi pa e presion. Nan ta wordo menasa den camber di nan hotel na Corsou, y esey nan a declara na entre otro e hefe di e compania Steven van der Heijden.

Tambe tin esunnan relaciona den aviacion na Corsou cu ta wordo poni bou di presion pisa dor di criminalnan, unda cu e famianan di e grupo di persona di aviacion ta wordo menasa cu morto tambe. Van der Heijden ta confirma tambe cu un miembro di su personal di avion mes a wordo deteni na Corsou. Riba aeropuerto di Corsou a deteni un steward di Arke Fly net prome cu su biahe pa Amsterdam ora cu e la wordo gara door di un cacho anti droga. A gar'e cu un total di 8 kilo di cocaina den su maleta y a detene mesora. ❑

Hues ta haya cu e acusado no tabatin compasion

5 aña y 6 luna di prizon pa atracado cu a tira Chines den cara

ORANJESTAD – Ayera mainta Lewis Quant a tende Hues conden'e na 5 aña y 6 luna di prizon pa e atraco arma cu el a haci ariba cas di doño di un mini market. E castigo ta 6 luna menos cu e exigencia di Fiscal.

INTENTO DI ASESINATO

Hues ta haya legalmente proba cu riba 5 Juli 2011, Lewis a haci su mes culpabel di intento di asesinato door di tira e Chines doño di e mini market den cara. Ademas Hues ta haya Lewis culpabel di atraco cu violencia na cas di doño di e mini market. Tambe Lewis ta culpable di posesion ilegal di arma di candela y bala cayente.

SIN COMPASION

Hues a bisa cu e ta considera tur loke a pasa hopi serio. El a bisa cu Lewis tabata sa cu e tabatin arma di candela. El a mustra cu Lewis mes a bisa cu e tabata hunga cu e arma den auto. Hues ta haya cu Lewis sikiera mester a controla e arma si e no ta carga.

El a mustra con riba video di siguridad por mira con Lewis a maltrata e Chines y ora e Chines a cana bay riba dje, Lewis a tire den cara. Ta asina cu e bala a keda pega den nek. Ta teme cu si kita e bala e Chines por keda lam. Hues ta haya cu Lewis, ni a mustra compasion.

El a señala cu despues cu Lewis a tira e Chines, el a push'e hink'e den cas. Esaki, pasobra Lewis no kier a susha su curpa. Hues a tene cuenta cu ta prome biaha cu Lewis ta cay cera pa algo asina. Tambe Hues a tene cuenta cu Lewis tin 20 aña. Ademas Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu castigo cu Hof ta duna den tipo di casonan asina. El a condena Lewis na 5 aña y 6 luna di prizon. ❑

Segun Biologo Marino, Byron Boekhoudt:

Efectonan di problematica di Lion fish ta desconoci ainda

ORANJESTAD - E problematica di e pisca invasivo, esta Lion fish ta birando un menasa constantemente pa nos bida marino.

E Biologo Marino, sr. Byron Boekhoudt a bisa cu tin biaha divernan ta descubri 50 Lion fish pa localidad locual ta un cifra asombroso. El a bisa cu na Corsou durante e fin di siman cu a pasa nan tabatin un Lion fish challenge, caminda dos di e participantenan a mata 1.500 Lion fish. Igualmente nan ta organisando otro evento grandi pa trata di contraresta e problematica aki.

E cifra aki -segun sr. Boekhoudt- por ilustra nos con grandi e problema di Lion fish ta. "Manera mi ta mira no ta Aruba y Corsou so, sino full e region di Caribe e ta plama. Y e peticion ta pa yuda elimina dor di saca nan constantemente alomenos den e areanan cu nan t'ey", asina e Biologo Marino a bisa na BON DIA Aruba.

Pesey e ta aplaudi e iniciativa di De Palm Tours conhuntamente cu Aruba Under Water Hunters di organisa un "Lion fish Challenge" diadomingo awor. El a bisa cu naturalmente nos no ta bay elimina presencia di Lions fish nunca mas, pero e tipo di actividad aki ta yuda controle. Esaki ta duna e mesun naturalesa un chens pa balansa su mes y custumbra.

E ta kere cu si nos por logra e meta di kita un 30% di e Lion fish cu a bin den e areanan cu nos ta sambuya, esaki lo yuda nos sobrevivi den e periodo dificil aki.

"E ta keda plama y alolargo naturaleza lo adapta, y posiblemente nos tambe cu Lion fish nos ta haya di come...", asina el a declara na BON DIA Aruba.

Algo bon di dje ta cu Lion fish ta un pisca comibel, e ta bon carni y e ta encurasha un y tur pa prubele pa asina nan yuda controle dor di come nan.

E Biologo Marino di Centro di Pesca Hadicurari a bisa cu Lion fish ta un pisca invasivo cu a sa di adapta na nos medio ambiente marino, y nan a bira Caribence.

Den teoria e pisca aki por crece te hasta 45 centimeter den nan area natural, pero ya den nos region di Caribe a ser haya Lion fish di mas cu 48 centimeter caba.
Esaki ta indica -segun sr. Boekhoudt- cu dor cu Lion fish no tin control natural nan ta crece y bay un tamaño mucho mas grandi.
Sinembargo el a reitera cu comunidad mester ta cuidadoso ya cu nos no sa cual e efectonan di e problematica di Lion fish ta bay ta. E ta supone cu e cantidad di piscanan y e diversidad di nan lo baha, y lo por ta cu e Lion fish lo tuma over.❑

Segun Shudelka Briceño di departamento di Labor (DAO)

Deficit entre trahado cu bay cu pensioen y trahado nobo lo bira un preocupacion

ORANJESTAD – Un dato cu Encuesta Laboral a produci ta indica cu nos poblacion laboral ta birando grandi, segun Shudelka Briceño kende ta e persona encarga cu e sector di investigacion di departamento di Labor (DAO). El a splica cu nos tin hopi pensionado riba mercado laboral caminda nos ta bay haya un grupo mas grandi cu eigenlijk ta bay pensioen; y un grupo chikito cu ta bay carga e pensionadonan aki.

"Esey nos a wak si cu e ta bay bira un desbalansa den nos mercado laboral", segun Briceño. Ta asina cu lo bay tin un deficit entre un grupo grandi di personanan di 55 aña bay ariba cu ta bay cay inactivo ya cu nan lo bay bira pensionado; y e comparacion entre e hobennan cu ta bay subi mercado laboral, y esaki lo por bira un preocupacion riba mercado laboral.

Sinembargo e panorama ta mustra un poco alentador, ya cu -segun Briceño- nos tin mas hobennan bezig activo riba e mercado laboral, trahando y bayendo scol.

E indice aki a subi, ya cu e desempleo entre e hobennan a baha di 28.9% pa 23.6%, nan ta hobennan entre 14 pa 24 aña.

El a claria cu un grupo di hobennan ta trahando y bayendo scol. Ora cu un hoben ta informa departamento di Labor (DAO) cu e ta trahando y bayendo scol cuater ora of mas pa siman, DAO ta categorice como un trahado, aunke e ta bayendo scol tambe.

Di e hobennan entre 14 pa 24 aña, mester tene cuenta cu un 25% ta trahando tambe, pero esaki no kiermen cu 75% ta inactivo. Igualmente mester bisa cu di nos poblacion di hobennan cu ta inactivo (cu no ta trahando) casi 91.4% di nan ta studiando. Briceño a bisa cu e informacion cu nan ta maneha no ta indica e motibo of causa pa kico e hoben a cuminsa traha na un edad relativamente tempran.

E prome Encuesta Laboral cu DAO a realisa na luna di November ultimo lo mustra cuanto trahado local y cuanto trahado stranhero ta forma parti di nos mercado laboral, pero actualmente nan ta bezig cu e dato aki, segun Shudelka Briceño a bisa na BON DIA Aruba.❑



Shudelka Briceño di departamento di Labor (DAO)

Entre 15 luna y 5 aña di prizon pa trio envolvi den traficacion di droga

ORANJESTAD – E Colombianonan biba na Aruba Marco Munoz Gomez, Carlos Dedoya Bejarano y e Brasilero biba na Hulanda Arthur Dos Santos a presenta dilanti Hues ayera pa scucha nan sentencia. Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda e trio aki ta wordo acusa di exportacion di 32 kilo di cocaina entre 1 Mei y 6 November 2011. Entre 5 Juni – 6 December 2011 nan tabata den posesion di cocaina. Ademas Fiscal ta acusa nan cu den e mesun periodo, nan a forma parti di un organisacion criminal cu intencion di trafica droga of prepara traficacion di droga.

Munoz Gomez tambe ta wordo acusa di posesion di marihuana riba 9 December 2011. Fiscal a sigui bisa cu e trio aki lo a haci contactonan, a manda placa, a ricibi of manda droga door di uza mulanan. Tabatin mandamento di paki di post cu droga pa Hulanda. Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prizon pa Carlos Dedoya Bejarano y 1 aña y 6 luna di prizon pa Arthur Dos Santos. Marco Munoz Gomez, como e cabesante y mirando cu ta 33,5 kilo di cocaina a keda confisca, el a exigi 7 aña di prizon.

Hues ayera mainta a bisa cu e ta rechasa pa loke ta e defensa di abogado pa Marco Munoz Gomez cu no por a haci tap y cu Marco no a duna autorisacion pa listra su cas. Hues a mustra cu mirando hurisprudencia, tabatin suficiente indicacion pa Hues Comisario duna autorisacion pa cuminsa tap. For di informacion di CID tabatin informacion concreto y e persona cu a duna informacion tabata un persona di confianza.

Hues a sigui bisa cu e no tin ningun motibo pa duda cu Marco a duna permiso. Hues a bisa cu e no ta kere cu Polis ta bay sinta ta gaña den proces-verbaal.

Hues a sigui bisa cu ora un persona duna permiso no mester tin permiso di Hues Comisario. El a remarca cu si Marco a nenga, Hues Comisario ya tabata na altura y tabata cla pa duna autorisacion y lo a haya e lote di droga toch.

Hues a rechasa e defensa di abogado di Arthur Dos Santos cu a bisa cu Ministerio Publico no ta admisibel pasobra Arthur no tabata na Aruba sino na Hulanda. Hues a mustra cu segun hurisprudencia, si un hecho castigabel wordo haci na Aruba por persigui persona cu ta wordo considera como complice.

Pa loke ta e acusacion di 26 Juli 2011 di exporta pakete di droga, Hues no ta haya esaki legalmente proba cu Arthur ta envolvi y tampoco Carlos Bedoya Dejarano. Ta ora cu e paki a yega Hulanda y despues Belgica, e ora ey a pone Arthur su nomber ariba e paki. Pa loke ta e otro acusacionnan si Hues ta haya legalmente proba. Esaki a base di tapmento di telefoon y declaracion di Carlos. Esey ta nifica cu Arthur hunto cu Carlos tabata envolvi den negoshi di droga.

Hues ta haya Carlos culpabel di exportacion di 200 gram di cocaina den paki y di ta forma parti di organisacion criminal. El a mustra cu a haya A haya 33.5 kilo di cocaina na cas di Marco.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu ta un hecho serio. E ta haya cu e trio aki a contribui den causa miseria den famia pa gana placa. El a tene cuenta cu nan ta first offender. Ademas Hues a tene cuenta cu castigonan cu Hof ta duna. El a bisa cu e no ta considera nan como mula sino mas halto.

Hues a condena Arthur na 15 luna, Carlos na 2 aña di prizon y Muñoz 5 aña. ❑

Ladronnan ta bay cu Nissan Sentra for di luga di parkeer

NOORD—Diahuebs 02.09, Central di polis ta bay na Occidental Hotel pa un ladronicia. Na e sitio , polis ta papia cu e melder I.H, naci na Aruba di 54 aña, kende ta bisa polis cu el a para su auto Nissan Sentra V-5447 riba e luga di parkeer y ladronnan a bay cun'e. Despues cu polisnan a papia cu e denunciante nan a bis'e pa e bay warda di Shaba pa duna keho. E denuncia ta cu despues el a para su auto riba e luga di parkeer di Occidental, el a dicidi di bay para e auto riba e luga di parkeer di Hyatt. Ora cu el a bolbe 02.00, el a ripara cu e auto no t'ey mas.❑

Receta di

Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Pisca

Ingredientenan:

- **2 mochi di pisca, mula, dradu, buni, mula**
- **1 promenton corta chiquito**
- **2 pida conoflo machica**
- **½ cup di azeta**
- **Promete, peper, salo, nutmuskaat segun smaak**
- **1 siboyo mediano y raspa**
- **1 tomati mediano y corta chiquito**
- **1 lamoenchi grandi**
- **1 webo**
- **2 snechi pan bieuw muha y esprimi.**



Preparacion:

Laba e pisca bon. Condimente cu salo, lamoenchi y conoflo y laga para ½ ora. Por usa tambe pisca hasa cu a sobra. Hasa e piscanan den azeta dos banda, despues ta agrega siboyo, promenton, promente y condimento segun smaak. 1 cup di awa y laganan smoor te ora a pisca ta tur cushina. Bahe for di candela y lage fria. Kita e cuero y weso di e pisca y pasa tur cos den mulina e pan tambe. Ta bati e webo y basha den e mescla di pisca. Awor ta traha e balchinan y hasanan den azeta cayente. Si e mescla ta mucho moli pasa e balchinan den paneermeel prome. Por traha un sauce manera di pisca hasa y sirbinan cu funchi, aros of pan bati.



OPORTUNIDAD PA TRABOU





Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: **06 juLi 2012 t/m 12 juli 2012**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
767	Magazijnmeester	Well All 4 you Trading N.V.
768	Retail Manager	Boolchand
769	Merchandiser	Satex Agencies Aruba N.V.
770	Gemologist	Time Square
771	Schoonmaakster	Style Publicity Graphic & Signs
772	Handyman	Style Publicity Graphic & Signs
773	Marketing Representative	Style Publicity Graphic & Signs
774	Administratie Medewerkster	Style Publicity Graphic & Signs
775	Graphic Designer	Style Publicity Graphic & Signs
776	Events Coordinator	Every Aruba Events Specialist
777	Cook Helper	S.O.S. Manpower & Consulting Service
778	Timmerman	S.O.S. Manpower & Consulting Service
779	Room Attendant	S.O.S. Manpower & Consulting Service
780	Gardener	S.O.S. Manpower & Consulting Service
781	Houseman	S.O.S. Manpower & Consulting Service
782	Kapper	Hair Factory & Spa
783	Arbeider	Hernandez Construction
784	Metselaar	Hernandez Construction
785	Sales & Marketing Manager	Amsterdam Manor Beach Resort
786	Housekeeping Supervisor	Amsterdam Manor Beach Resort
787	Tax Assistant	PricewaterhouseCoopers
788	Autowasser	Deals on Wheels
789	Barbedienster	Ling's Restaurant
790	Cleaner	Pizza Hut
791	Dish washer	Pizza Hut

NR.	FUNCION	COMPANIA
792	Cook Helper	Pizza Hut
793	Coach	GOA Center N.V.
794	Orthomoleculair voedings en	GOA Center N.V.
268	Barbedienster	Sylla Bar & Restaurant
O-141	Sales Associate	Sun Specs
O-143	Electrician	La Quinta Beach Resort
O-150	Cookhelper (man)	El Jardin de los sabores
O-151	Driver, truck	Arion Wine Company N.V.
O-152	Bartender	Gari & Wasabi
O-153	Sociaal Pedagogisch Med.	Coolkids (part-time)
o-155	Cashier (man)	Valero Palm Beach
o-156	Truck Driver	Gomez Enterprises
o-157	Driver, Bus	E.L. Tours
o-158	Bellman	Brickell bay beach Club
o-159	Kitchen helper	Brickell bay beach Club
o-160	Food & Beverage Supervisor	Brickell bay beach Club
o-161	Security Supervisor	Tropicana
o-162	Slot Guest Representative	Tropicana
o-163	Butcher	Riu Palace Aruba

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

* **Driver Truck**
* **Electricien**
* **Administratie**
* **Receptionist**
* **Telefonist**
* **Cashier**
* **Schilder**
* **Drukker**
* **Bode**
* **Welder**
* **Timmerman**
* **Hostess**

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Segun Prome Minister Gerrit Schotte di Corsou, fuera di Sint Maarten

Aruba a laga Corsou cay na Hulanda den reunion di Conseho di Minister di Reino

ORANJESTAD – Aruba a laga Corsou cay ayera na Hulanda. Esaki ta observacion di Prome Minister di Corsou Gerrit Schotte despues di e reunion di Conseho di Minister di Reino na Hulanda ora cu su Gobierno a ricibi un 'aanwijzing'. "Tanto Aruba como Sint Maarten no a bisa nada. Pues nan a cita na banda di Hulanda" Schotte a bisa prensa di Corsou ayera. Riba pregunta specifico di prensa di Corsou ayera cu si berdad e ta considera cu Aruba y Sint Maarten a laga Corsou cay, Schotte a contesta :" Ki bo kier mi bisabo.

Ta manera mi a wak'e. Nan tur dos a keda keto y no a bisa nada!" Schotte a sigui bisa.

Hopi a considera e declaracion di Schotte como peculiar, pasobra ta e mesun Prome Minister cu a cuestiona participacion di Aruba den e reunion ya cu no tabatin temanan di agenda cu ta toca Aruba.

Y awor cu Aruba no a reacciona segun Schotte, e ta considera cu Aruba a laga Corsou cay. BON DIA ARUBA a compronde cu Aruba lo no a reacciona pasobra simplemente no tabatin nada pa Aruba reacciona ariba, y tampoco Sint Maarten.

Ademas contrario na Corsou, Sint Maarten su situacion financiero si tabata di tal forma cu e comision di supervision financiero CFT a aproba e presupuesto di Sint Maarten. Aruba no tin ningun acuerdo cu Hulanda di supervision y como tal aunke hopi ta considera e situacion financiero di Aruba mas malo (deficit) cu Corsou, no tin un acuerdo cu ta pone cu Hulanda lo bay intermedia manera cu e ta haciendo cu Corsou. ❑

Segun Minister Spies di Hulanda ayera

Banco Central di Corsou y Sint Maarten no ta funciona

DEN HAAG /ORANJESTAD – Banco Central di Corsou y Sint Maarten no ta funciona y esey ta algo cu no por sigui asina.

Minister Hulandes encarga cu Asuntonan di Reino, Liesbeth Spies a splica cu e situacion di e instituto financiero principal di Corsou y Sint Maarten mester haya keda soluciona mas lihe cu ta posibel y kier mira algo riba papel pa 24 di augustus proximo.

Basa riba esaki e la menciona cu tanto Prome Minister di Corsou como esun di Sint Maarten lo a priminti cu nan lo presenta e 'plan of aanpak' pa e fecha ey mas tarda pa asina mira con ta bay soluciona e asunto aki. Henter e asunto aki ta keda un preocupacion grandi segun Spies, teniendo cuenta cu un Banco Central cu no ta funciona corectamente, solamente por crea mas problema y falta di control. BON DIA ARUBA lo tin un comentario di e presidente di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, Emsley Tromp den e dianan nos dilanti.
Manera ta conoci, Tromp tabata den luz negativo basta tempo pa motibo di su 'situacion' cu Prome Minister Schotte y Minister George Jamaloodin.
Ambos mandatario no ta pinta un bonchi cu e autoridad maximo di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, cual relacion a solamente empeora segun tempo.

Despues di un intercambio hopi pisa entre Prome Minister Schotte y Tromp algun luna pasa, e situacion a sigui empeora solamente. Jamaloodin no ta considera Tromp como e persona indica, y ayera un biaha mas Schotte for di Hulanda a recorda cu un persona cu tin asina hopi tempo na e funcion ey, mester bay.
Tromp di su banda ta mustra cu e no tin e fout y cu ta e Gobernantenan ta esunnan cu ta haciendo cos malo y te hasta a denuncia nan. Problema ta cu a bin resulta despues cu Ministerio Publico no por a indica cu si tin en berdad algo ilegal contra Schotte pa cual no por a sigui cu un investigacion contra e dos mandatarionan.

Despues tabatin e asunto di nombramento di comisarionan pa e Banco, di banda di Corsou cu tambe no a bay sin su problemanan. Tur esaki ta pone cu Hulanda ta considera cu dificilmente Banco Central di Corsou y Sint Maarten por opera y a bisa un biaha mas cu Banco Central di e dos islanan ey, no ta funciona. ❑

BON DIA Aruba



Consul General di Republica Dominicana na Aruba, Joseline Rosario De Rosa, ta informa cu awe diasabra 14 di juni pa 4'or atardi lo ser inaugura e Plaza Juan Pablo Duarte. Tur Dominicano y pueblo di Aruba en general ta cordialmente invita pa e inauguracion di e plaza aki.

Awe consulado Dominicano na Aruba lo inaugura Plaza Juan Pablo Duarte

ORANJESTAD - Consul general di Republica Dominicana na Aruba, Joseline Rosario De Rosa, a informa cu awe lo ser realisa e acto oficial di inauguracion di e Plaza Juan Pablo Duarte cu lo tuma lugar pa 4'or atardi dilanti di hospital bieu na Oranjestad.

E diplomatico a bisa cu e acto aki lo conta cu presencia di autoridadnan di Republica Dominicana como tambe di Aruba, ya cu esaki lo ta un encuentro di hermandad pa estrecha lasonan entre e dos nacionnan.

Entre e delegacion di e gobierno Dominicano lo ta presente entre otro e director di oficina supervisor di ingeniero y supervisor di obranan publico di estado Dominicano, sr. Luis Sifres. Tambe e presidente di e comision permanente di celebracion nacional, sr. Juan Daniel Balcácer, y di informacion, prensa y publicidad di presidencia, sr. Rafael Núñez. Tambe lo ta presente e director financiero di OISOE, Sr. Teodoro Tejada, entre otro personalidad nan.

Gobernador di Aruba, sr. Freddy Refunjol; Minister Presidente di Aruba, sr. Mike Eman, director di Relacionnan exterior, sr. Andy Lee, como tambe presidente di Parlamento, sr. Paul Croes y secretaria di Coseho di Minister, sra. N. Hoevertsz lo asisti na e acto protocolario di inauguracion di e Plaza Juan Pablo Duarte.

E discurso central di e ceremonia lo ta na cargo di director di e Comision Permanente di Celebracion Nacional di Rep. Dominicana. Mientras cu di gobierno di Aruba, Minister Presidente Sr. Mike Eman lo dirigi su discurso dilanti tur esnan presente. E parti religioso lo ta den cargo di Pastoor nan Roberto y Nuris Gracia.

E plaza aki ta un bunita obra cu a embeyece e sector di Playa cerca di centro di ciudad. E artista plastico Dominicano, Manuel Toribio, ta e persona cu a elabora e busto di Duarte, basha den brons y cu un diseño apega fielmente na e figura di e heroe Dominicano.

Di awor padilanti, e colonia Dominicano di mas cu 4 mil hende residencia na Aruba lo tin oportunidad pa cada 26 di Januari duna homenahe na Juan Pablo Duarte, como tambe nan lo por celebra e conmemoracion di dia di independencia di Republica Dominicana.❑

Ban hunto combati e Lionfish!

Interesante lectura di Lionfish ariba diaranson anochi 18 di Juli na Holiday Inn Resort

ORANJESTAD, — Diaranson 18 di juli lo bay tin un interesante lectura tocante e peliger y menasa di e especie invasivo cu ta conoci como "Lionfish".

E presentacion ta programa pa tuma luga di 8:00 pm-9:00 pm den e Cadushi Room di Holiday Inn Resort. Publico general ta wordo cordialmente invita.

E puntonan cu lo wordo trata ta:

E especie invasivo di Lionfish, famia di e conocido 'Scorpion fish'

Lo bay splica di nan habitat.

E morfologia di Lionfish.

E veneno di Lionfish. Cual ta parti di e Lionfish ta hinca y kico ta e efecto di su veneno.

Con hopi un Lionfish ta broei?

E consecuencia riba nos bida marino y sistema ecologico

Nan custumber di come.

Impacto riba e populacion di pisca

consecuencia pa nos rif y turismo

Con nos por combati e problemanan cu e Lionfish ta causa.

Experiencianan di un "Lionfish hunter.

E Lectura lo ser presenta pa Sr. Shannon Rollock y Sr. Jair Britten. E presentacion y lectura ta bou guia y asistencia tecnico di Aruba Reef care Foundation y Aruba Marine Park Foundation. Nos kier a extende nos gratitud na gerencia y staff di Holiday Inn Beach Resort pa e patrocinio di sala pa por duna e lectura. E problema di Lionfish ta hopi grandi pa nos isla, pasobra e Lionfish no tin enemigo natural y e ta causa daño grandi na nos sistema ecologico. P'esey nos kier invita un y tur cu ta interesa y en particular esnan cu ta maneha, traha y cu ta directamente envolvi cu deporte acuatico.



Lionfish, especie marino invasivo

Por fabor acudi na Holiday Inn, diaranson 18 di Juli, for di 8:00- 9:00 p.m. E lectura lo tuma luga den Cadushi room.❑

Presidente di fundacion Dominicano Juan Pablo Duarte:

Plasa Juan Pablo Duarte na Aruba ta algo historico pa e Dominicanonan



Presidente di fundacion Dominicano Juan Pablo Duarte.

ORANJESTAD - Presidente di fundacion Dominicano Juan Pablo Duarte, sr. Wiston Tavares ta invita henter comunidad Dominicano residencia na Aruba pa asisti na e acto oficial di desvelo di e busto di e tata di e nacion Dominicano, Juan Pablo Duarte, y inauguracion di e plasa cu ta carga su nomber. E ceremonia aki ta tuma lugar awe 14 di juli pa 4'or atardi.

Sr. Tavares a califica e hecho aki como "algo historico"; ya cu practicamente nan ta e unico comunidad Dominicano den e region aki cu lo por conta cu un plasa pa celebra nan dianan nacional.

CAMINATA

Igualmente Presidente di fundacion Dominicano Juan Pablo Duarte, sr. Wiston Tavares a bisa cu proximamente nan lo organisa un caminata cu lo tuma luga dia 5 di Augustus proximo. Di e forma aki nan ta bay celebra e prome aniversario di existencia di e fundacion; y pa conmemora e "Luna di Restauracion" cu lo ser celebra dia 16 di Augustus venidero.

E caminata lo start for di e sede di e fundacion aki situa na Avenida Milo Croes 35-A (dilanti di Entertainment Center) te e plasa nobo na honor di e heroe Dominicano, Juan Pablo Duarte na altura di hospital bieu na Playa.
E lo ta un caminata di 5 kilometer caminda e participantenan lo haya fruta fresco y awa. Tambe lo tin T-shirt disponibel; y locual nan ta pidi ta un contribucion di 5 florin so. Nan ta buscando sponsor pa asina traha e T-shirtnan den cuadro di e caminata aki.

"Esun cu ta contribui cu 5 florin lo yuda e fundacion Dominicana, y nan lo haya tambe fruta fresco y awa", asina sr. Tavares a declara.❑

Shudelka Briseño di DAO ta bisa:

Prome Encuesta Laboral tabata un experiencia grandi

Lo sigui monitor di cerca nos mercado laboral

ORANJESTAD - Shudelka Briseño tabata e persona responsabel pa realisa e prome Encuesta Laboral di departamento di Labor (DAO) bou peticion di minister di Labor. sr. Otmar oduber. E ta e persona encarga cu e sector di investigacion di departamento di Labor, y e ta hopi entusiasma cu e tarea cu e ta realisa.

E prome Encuesta Laboral a tuma luga na luna di november 2011, y e tabata un investigacion cu a ser realisa den cooperacion cu Oficina Central di Estadistica (CBS). Pa realisa e encuesta aki a ser uza un muestra aleatorio caminda un cantidad di vivienda a ser bishita.

Briseño a bisa cu nan a bay activamente pa bishita e viviendanan pa entrevista directamente e hendenan den nan hogarnan. Aunke esaki ta e prome biaha cu DAO ta realisa un Encuesta Laboral, tog DAO semper tabata haci nan analisis cu informacion di otro instancianan manera CBS y Banco Central di Aruba dor di compila y analisa informacion di nan.

E prome encuesta Laboral cu DAO a realisa tabata un experiencia grandi; ya cu a base di experiencia cu nan a pasa aden, nan ta papiando riba cual lo ta e miho manera pa nan sigui haci e tipo di investigacionnan bek. Sinembargo mester tene cuenta cu un investigacion di e caliber aki ta demanda hopi placa y tempo.

Sra. Briceño a bisa cu e minister responsabel cu e cartera di Labor, a sugeri cu cada tres aña lo por bin cu un investigacion of encuesta grandi, caminda nan ta bay den pueblo y haci entrevista. Actualmente nan ta deliberando con nan lo sigui investiga pa mantene actualisa e cifranan produci den e Encuesta Laboral. E intencion ta pa anualmente DAO lo por produci cifranan riba e comportacion di nos mercado laboral.

Actualmente DAO su seccion di Investigacion ta analisando e resultadonan cu e Encuesta Laboral a produci, ya cu ta hopi informacion nan ta, y na momento cu nan ta bin cla, DAO lo publica nan tambe. ❑



Shudelka Briseño di DAO

140 aña fiel servicio na N.V. ELMAR



Hubilarionan di ELMAR completando un total di 140 aña di servicio

ORANJESTAD - Recientemente 6 empleado di Elmar a recorda e hecho cu 10, 15, 30 y resp. 35 aña pasa, nan a drenta den servicio di N.V. Elmar.

<u>10 aña:</u>
Renato Geerman - Boekhouder

<u>15 aña:</u>
Anthony Tromp – Monteur Huisaansluiting / Meterplaatser
Gregory Scharbaay - Opzichter

<u>30 aña:</u>
Erwin Richard Maduro – Assistent Hoofdmonteur Netbeheer

<u>35 aña:</u>
Hubert Semeleer – Voorman Werkplaats / Garage
Wilfrido Werleman – Technische Assistente Werkplaats

Director di Elmar Sr. Robert Henriquez a invita tur e empleadonan aki cu nan pareha pa comparti un rato ameno durante un cena na Buccaneer Restaurant hunto cu nan respectivo hefenan di departamento y Sra. Mary Stamper encarga cu e departamento di Personal. Sr. Henriquez a gradici tur e empleadonan aki pa a contribui grandemente na progreso di Elmar. Cada uno a ricibi for di man di e director nan certificado y reconocimento pa añanan di trabao bon desplega.❑

Cinco mainta club vacantie pa mucha

ORANJESTAD - E kerki Protestant Piedra Plat ta organisa un club di vakantie pa mucha atrobe. Dia 30 di juli te dia 3 di augustus mainta nan tin club pa mucha. E club ta pa mucha di 4 -12 aña.
Lo ta un ora di Bijbel den muchanan por siña over di Dios y e Bijbel. Tambe nan lo haci diferente actividad bon, weganan, obra di man, un trip cu un bus, y mas!
E club ta cuminsa tur mainta 9:00 or riba e tereno di Kerki Protestant Piedra Plat. Aki muchanan por wordo busca 13:00 or atrobe.
E ta importante pa inscribi prome cu 20 di juli cerca Fret y Yanten van Dijk. Cu pregunta tocante e siman aki hende por yam'e tambe. (famvandijk@kimon.nl of 5855595)
Pa yuda cubri e gastonan, e kerki kier a pidi un contribucion chikito. Si e gastonan ta duna problema, nos por busca sponsor.
Riba e combinacion di foto por mira algun actividad di e camp durante vakantie grandi 2011❑



MJF ta clausura su di tres programa di Fitness pa esnan cu a wordo confronta cu Cancer na Pecho.

Mary Joan Foundation: Movecion despues di cancer ta sumamente importante

ORANJESTAD - Durante lunanan di april, mei y juni, 6 hende muhe, cu a wordo confronta cu cancer na pecho a participa na un programa di ehercicio special.

Bou guia di instructora Jackeline van Putten y fisioterapista Annemieke Marchena e hende muhenan aki a bini hunto tur diaranson atardi y diasabra mainta y a haci ehercicio adapta. Prome, durante y despues di e curso aki e participantenan a wordo controla ariba nan condicion y tambe a midi e brasanan pa controla si tin lymfoedema.

Tin biaha e curpa no tabata duna pero tur a haci nan esfuerso pa sigui bin y asina keda den movecion. Tur e hende muhenan aki a sinti cu nan condicion a drecha y tambe cu nan a haya mas energia. Cansancio a bira menos y man cu pia ta move miho y hasta e peso a baha.

Esaki ya ta di tres programa cu Mary Joan Foundation ta organisa y a yuda mas cu 30 hende muhe caba recobra y mantene un bida saludabel despues di tratamento. Ta proba cientificamente cu haci ehercicio y come saludabel ta drecha bo condicion di salud y tambe ta baha e risiconan pa e cancer bolbe.
E actividad aki a tuma luga na Parke Curason na Jaburibari y tambe na lama. Hopi sosten tambe a bini di e hende muhenan cu a participa den e gruponan anterior. E actividad aki no solamente ta drecha e salud y eleva e calidad di bida pero tambe ta un actividad social unda cu ta topa otro y ta encurasha otro pa sigui padilanti. Ningun hende muhe mester enfrenta cancer di pecho nan so!

Diahuebs ultimo e participantenan a bini hunto cu invitadonan pa asina ricibi nan certificado di participacion. Cos no ta caba aki, e grupo aki ta asina entusiasma y ta bay sigui haci ehercicio dos bes pa siman. Tambe Mary Joan Foundation kier a yama danki na prome luga na tur e participantenan pa nan curashi y perseverancia y ta deseanan hopi movecion den futuro.

Tambe un danki grandi na AstraZeneca pa sostene e programa aki. Alabes MJF kier a gradici tur esnan cu a coopera cu e programa aki, fisioterapista Annemieke Marchena-Lemm y e coordinador y trainer di e grupo Jackeline van Putten, ayudantenan Josef Albus y Yvonne Pourier y Sr. Mohammed pa a facilita e localidad.
Mary Joan Foundation ta anuncia cu pronto lo bay cuminsa cu un curso nobo y pa mas informacion of pa inscribi por yama na tel. 588-9999 of na Cel.5608260. Eleva bo calidad di bida y haci movecion. E ta yudabo recobra condicion y energia y baha peso!❑


Cursistanan hunto cu Jackeline van Putten y Annemieke

Programa di television 'Nuestra Semana' Nuestra Tele a realisa grabacion na

Renaissance Aruba Resort & Casino

ORANJESTAD – Juli – Programa di television 'Nuestra Semana' di canal di television Colombiano RCN recientemente tabata di bishita na Renaissance Aruba & Casino. E motibo pa e bishita special aki ta pa realisa un grabacion pa un programa dedica na famia cu ta ilustra tur loke Aruba tin pa ofrece esunnan cu ta desea di bishita nos dushi isla den ambiente familiar. Presentadonan di e programa 'Nuestro Semana' e famoso modelo Jesica Cediel acompaña pa e comediante Alejandro Riano miho conoci como Alejo a hospeda den Renaissance Aruba Resort & Casino caminda nan a haci uzo di tur e facilidadnan cu e hotel tin pa ofrece. Durante di e grabacion e presentadornan a disfruta di entre otro un tratamento relahante na Okeanos Spa, actividadnan exotico riba Renaissance Island y shopping den Renaissance Mall su establecimentonan di marca manera; Adolfo Domingues, Yves Rocher, Guess Kids, Eva Boutique y Ci Gusta. Ademas di esaki Jesica y Alejo a haña e oportunidad unico di compaña e Chef di Aquarius Restaurant den cushina caminda hunto nan a prepara un delicioso keshi yena. Tabata notabel con fascina e presentadornan di 'Nuestro Semana' a keda cu nos dushi isla. Un bes mas Aruba y Renaissance Aruba Resort a ricibi un cobertura internacional fenomenal pa demostra mundo completo cu Aruba ta y ta keda e destinacion ideal pa esunnan cu ta desea di relaha y djis have a good time cu famia completo ❑


Den un entrevista cu chef di Aquarius Restaurant


E ekipo di television Colombiano RCN

Disfruta di Brunch na Ventanas del Mar diadomingo awo

Ventanas del Mar ta malcria bishitantenan cu un menu espectacular



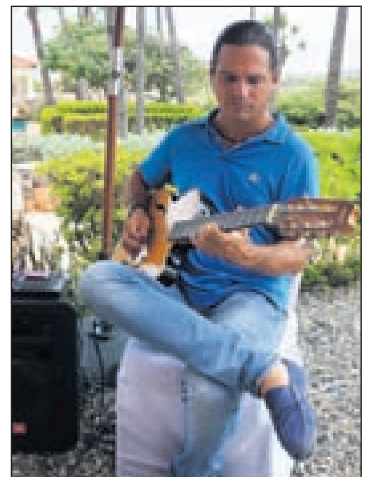
E crew atento di Ventanas del Mar ta cla pa sirbibo



Uno por disfruta di un bunita paisahe mientras cu ta disfruta di un dushi brunch

WEST PUNT – Ventanas del Mar Restaurant a reintroduci su brunch espectacular diadomingo ultimo, ofreciendo un a la carte menu yena cu platonan faborito di desayuno y lunch.
Entre e articulonan di desayuno, pancakes y platonan di webo, incluyendo Eggs Benedict y omeletnan fresco traha segun pedido, fruta fresco y yoghurt.

Chef Jim a presenta un cantidad di prome plato frieu excelente manera Salada di Tuna 2 Manera, Beef Carpaccio, Salmou huma, y Caesar Salad, como tambe prome platonan cayente manera Jumbo Scallops y Thai Crab Cakes, y Escargot y Cabaron Estilo Escoffier. Ventanas del Mar su famoso Lobster Bisque y e Coconut Lemon Grass Soup ta tenta bishitantenan prome cu e platonan principal, cualnan ta inclui Grouper cu Almendra y Cabaron cu Citrus, Fillet di Salmou y saus di Hollandaise, Roasted Rib Eye cu Blue Cheese Crumble, Pecho di Pato cu un Saus di Sweet and Sour Passion Fruit, y Citrus Risotto. E lista di pasaboca ta igualmente atractivo cu Tiramisu, Brownies di Chuculati y Peanut Butter y Quesillo Arubiano, djis pa nombra algun. Brunch ta wordo sirbi paden y pafo di 10:30am pa 3pm, y por wordo combina cu un ronda di golf of entrenamento riba e cancha di golf.



E musica en bibo no falta pa trecebo "in the mood"

Famianan ta wordo invita pa disfruta di un brunch relahante na e clubhouse, cu escogencianan abundante cu ta smaak delicioso, y un bista inolvidabel di e California lighthouse, cu musica en bibo.❑

Publico ta Encanta cu Enchanted Aruba na Paseo Herencia

ORANJESTAD – Mientras cu tin hopi motibo pa bishita Paseo Herencia, e compleho moderno di compras y entretenimento na Palm Beach, "Enchanted Aruba" a caba di bira atraccion #1 na e Mall. Nos fotografo a keda asina cautiva pa e show espectacular show, cu el a lubida di primi e shutter di su camara, lagando nos cu solamente algun potret pa mustra con entretenido e show ta.

"Enchanted Aruba" a wordo crea pa e productornan dinamico di Las Vegas, Jorge di Paola y Johnny Stuart. Jorge tambe ta e strea di e show, den su rol inolvidabel como e Cowboy Latino.

"Enchanted Aruba" ta un Caleidoscopio di presentacionnan duna pa talentonan local y internacional, combina hunto pa inclui cantantenan, talentonan special, acrobaat, artista y musiconan, tur aumenta pa luznan y zonido profesional.

E show ta habri cu un baile poetico y simbolico di e Ritmo Cubano, hibando e publico riba un aventura evolucionario door di Las Americas, uzando acrobaatnan y bailarinanan di candela, acompaña pa e bunita cantante femenino Portugues cu ta hiba e nomber Paola. E disfraznan ta increibel y e secuencia di baile ta atrevido y inolvidabel.

Angela Flore, e prome violinista di e Orkesta Filarmonico di Maracaibo, tambe ta forma parti di e show. Angela por ser mira ta presenta un solo excitante di viool, cual a hipnotisa y seduci e fotografo, haciendo cu nos a keda cu mas poco potret di e virtuoso. Tambe e ta acompaña un presentacion impresionante di adagio di seda cu Yamila y Rafael, kendenan ta baila un piesa original di e Maestro local y compositor di musica Pepe Gonzalez, titula □Under the Influence□, cual ta un tango cu ta combina bunita coreografia y acrobacia, cual hunto cu Angela su presentacion di virtuoso ta priminti di laga e publico completamente encanta.

E bailarinanan local di Ritmo Cubano tambe ta presenta un cancion Spaño exkisito, unda nan ta wordo acompaña pa Hayley Kent, directamente for di Las Vegas. Hayley ta un contorcionista famoso cu a yega di traha pa Cirque du Soleil. E ta un artista elegante y increibel pa wak.

E parti mas excitante di e show, Los Latin Cowboys Live, ta explota riba e scenario, mesclando un tremendo sentido di humor cu participacion di e publico y ritmonan contagioso. E ta un presentacion explosivo, cual ta tene e publico riba e rand di su stoel pa 16 minuut.

E show di Gauchos ta wordo sigui pa un produccion cu ta conta cu e presentacion di tur e miembronan di e show pa un extravaganza final, Oye Mi Cuerpo Pide Salsa, den un areglo memorabel di Enrique Corro, for di Las Vegas. Cantamento en bibo, acrobacia y baile y hopi mas ta cera e show di un ora aki, lagando e publico deseando mas.

Participacion di e publico ta bay mas leu cu djis durante transcurso di e show, ya cu bishitantenan di e show ta wordo pidi pa post nan videonan di e show riba YouTube, unda cu e ganado mensual di e miho clip, midi segun su popularidad riba internet, lo tin e oportunidad pa gana un biahe pa Las Vegas of un paseo riba barco crucero, como tambe otro premionan excitante.

E apertura di e show a tuma luga durante e mesun temporada di Aruba su International Film Festival, na Juni, agregando un extra atraccion di entretenimento na e festival cu ya caba tabata uno espectacular.

Ta interesante pa nota cu productor Jorge di Paola, conoci na Las Vegas como Sr. Entretenimento, no ta un persona desconoci na Aruba. El a biba riba e isla den e añanan 80, despues di a yega akinan na 1984 como e strea principal di Breakdance Fever cu su presentacion entretenido di Gaucho.

Despues di poco tempo el



a namora cu Aruba y el a resulta ta produci e show exitoso di Vegas Latino na Holiday Inn, y mas despues den e Roseland Ballroom na Alhambra Bazaar.

Durante su añanan na Aruba el a traha tambe pa e Aruba Palm Beach Hotel, y e Golden Tulip Hotel unda su show Los Latin Cowboys Live tabata un exito riba e scenario pa hopi tempo.

Su ultimo dos produccionnan akinan, na Holiday Inn, a inclui e hit total The Girls from Ipanema, den cual el a descubri un cantante Venezolano cu awo ta famoso, esta Maria Rivas, na 1989. Na 1992, na e final di Dancing in The Moonlight, Jorge a regresa pa Las Vegas pa biba y traha, biniendo bek pa Aruba un biaha, pa un evento special cu a wordo teni na e Americana Hotel, na honor di e di 20 aniversario di El Gaucho Restaurant, cual a wordo celebra den gran estilo diescinco aña pasa.

Mientras cu el a traha na Las Vegas pa un total di 15 diferente mega-produccion, su show signatura Los Latin Cowboys a sigui gana premionan y aumenta den popularidad. Pa seis aña largo el a wordo incorpora den e famoso show di Splash, na e Riviera Hotel and Casino, y el a wordo invita pa presenta den hopi show di television, na Merca, Colombia y na Mexico. Jorge mes ta un participante regular den e Latino Laugh Festival na San Antonio, Texas, pa Showtime Television, y tambe el a sali den Comedy Compadres y Funny is Funny, pa Fox TV. Improv live di Hollywood a transmiti su presentacion, mas cu un biaha, pero Aruba a sigui yama su nomber for di un distancia grandi, encurashando e pa bin bek.

Bishitando e isla aña pasa, Jorge a trece un productor famoso di shownan for di Las Vegas, Johnny Stuart, hunto cun'e. Johnny ta e creador di e show mas largo den historia, Legends in Concert, na e Imperial Palace na Las Vegas, cual lo marca su di 30 aniversario September awo. Un talento sumamente creativo y experiencia, Johnny a crea asina hopi show cu ta mucho hopi pa menciona tur, pero nan por ser mira riba su website interesante: www.johnstuartproductions.com

E show di "Enchanted Aruba" na Paseo Herencia ta e fruta di nan labor. Jorge & Johnny a keda impresiona cu e talento cu nan a haya riba e isla y nan a decidi pa laga artistanan local haci un audicion pa e show di □Enchanted Aruba□ cual ta diseña como un espectaculo pa tur edad.

Bishita e box office na e teatro durante e oranan di anochi y sigura bo carchi pa e siguiente presentacion. No perde un tremendo anochi di entretenimento puro.

Riba e combinacion di foto por tira bista riba e actuacion espectacular di Enchanted.❑

Na Tierra Del Sol Golf Resort Country Club & Spa

Anabui Residence Club ta cla pa ricibi bishitante

ORANJESTAD – Anabui Private Residence Club ta cla pa ricibi su bishitantenan inaugural. E prome unidadnan, incluyendo un residencia di modelo completamente muebla, awo ta cla pa ricibi bishitantenan di e isla. Situa riba un bunita sero, net na otro banda di caminda di e club house, e Anabui Residence Club excitante, diseña pa e famoso Stoft & Cooney Architects di Naples, Florida, ta conta cu un coleccion di 36 residencia espacioso cu servicio di conciërge, completamente acaba cu tur cos for di articulonan di cushinamento gourmet pa linen luhoso, cu servicio igual na resortnan di alta clase y mantencion pa un ekipo di empleado cu ta dedica na e residencia henter aña. Un cantidad limita di unidad a wordo ofreci na prijsnan di pre-construccion y hopi bishitante di e isla a pasa pa asina haya un bista di e plannan detaya, y bishita e sitio di Anabui, algun a cumpra asina yama "deeded shares", otronan a priminti di regresa y huur un residencia. E "deeded 1/10th interests" cu e derechonan y privilegionan di propiedad tradicional di real estate, mientras cu ta algo nobo na Aruba, ta un concepto conoci rond di mundo, ya caba ofreci pa top marcanan di hospitalidad global y Tierra del Sol, semper un lider den e industria, a asumi e reto di desaroya e prome resort fraccional riba e isla. Doñonan ta garantisa 28 anochi den e residencia tur aña, cu temponan flexibel y sin limite riba uzo adicional di e espacio, segun cu e ta obtenibel. E simplicidad di "turnkey" di e proyecto cu ta desea di tin nan propiedad manteni henter aña, y disfruta di housekeeping diario mientras cu nan ta den e residencia, cu servicionan di conciërge y otro amenidadnan di alta clase, cual ta igual cu Tierra del Sol su estilo di bida di isla, ofreciendo golf, spa, fitness, cuminda y relahacion, den un luga cu ta dibertido y tin prijsnan rasonabel. Biaheronan cu ta consciente di e medio ambiente lo ta contento di sa cu Anabui ta Aruba su prome proyecto den cual, basa riba e co-eficiencia di tur componente, e Reduccion di Imprenta di Carbon ta yega un suma di mas di 40%. Anabui Residence Club lo elimina te cu 179 tonelada di CO_2, cual ta wordo expresa den consumo di energia, cual lo manifesta den terminonan largo, debi na e sistema di muraya cu a wordo implementa den construccion cu ta substancialmente mas eficiente pa loke ta e aspecto termal.

Aki por mira e bunita Anabui Residence Club, situa riba un sero.❑



Bunita structura pa loke ta e viviendanan di Anabui residence Club



Chens chikito di awacero pa Aruba den fin di siman atrobe

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost-zuidoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 31 kts. Awacero aisla possible den mainta. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 29 kts.

Diadoming shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 29 kts. Diadomingo anochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa poco nubla despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 28 kts. Dialuna principalmente poco nubla. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 30 kts. Dialuna anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 29 kts.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 02 12 20 26 31 Letter L

1 Ganador di: 280,000
0 Ganador di: Match4+
13 Ganador di: Afl. 1071
220 Ganador di: Afl. 12,00

Joker: 21

JACKPOT AFL. 100.000,00

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
4441 7772 6734	1447	5126 Libra

DIARIO	KORSOU	Super
9765 2441 8839	1508 2553 1357	0081

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

Lotto di Dia: 05-09-21-23-28

Mini Mega: 05 13 19 29 03

4 Million in prices — Juli 7, 2012 — 2-6-17-26-31-40-x3

Mega Millions — 14 Million in prices — Juli 6, 2012 — 20 - 23 - 28 - 35 - 39 » 21

HOROSCOPES



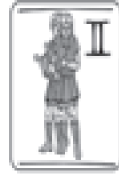
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Apesar cu e transito di Uranus ta retogra den bo signo, bo ideanan ta fluhi hopi bon. Lo bo logra exito den cierto gestion cu tabata paralisa. Numbernan p'awe: 18, 34, 43 y 51.



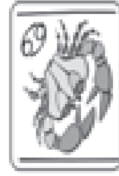
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Lo bo disfruta di un clima saludabel den bo relacion sentimental. No laga bo mes agobia pa e situacionnan cu ta surgiendo di forma inespera. Numbernan p'awe: 17, 33, 42 y 50.



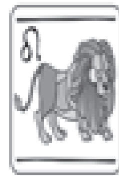
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Bo ta den ciclo di cita y encuentronan inespera. Lo bo ta dilanti hende cu lo causa un impacto fuerte den bo bida. Ta un dia pa papia cu bo sernan stima. Numbernan p'awe: 16, 32, 41 y 49.



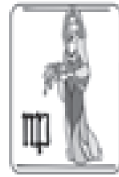
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

No haci trato of compromiso cu personanan emocionalmente instabil. Riba e dia aki lo bo scucha diferente noticia cu lo ponebo den aviso pa sa loke bo tin cu haci. Numbernan p'awe: 15, 31, 40 y 48.



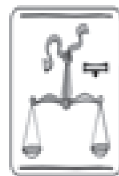
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Cu determinacion y firmesa lo bo logra supera cualkier circunstancia imprevisto. Tin algun hende carga cu negatividad cu lo bay strobabo. Numbernan p'awe: 14, 30, 39 y 47.



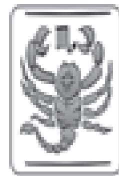
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Un cita importante lo cambia bo destino economico y laboral. Lo bo haya bo mes dilanti un style di un cruzada sentimental cu ta rekeri di bo madurez. Numbernan p'awe: 13, 29, 38 y 46.



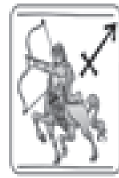
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

E periodo aki ta exigi dibo e observacion minucioso prome cu actua. E fin di siman aki e paisahe astral ta presenta cu algo contradictorio den bo bid. Numbernan p'awe: 12, 28, 37 y 45.



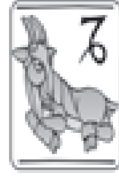
Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Un noticia lo motivabo notablemente. E extremo y exageracionnan no ta conduci na nada positivo except e dramatismo y aspaviento. Numbernan p'awe: 11, 27, 36 y 44.



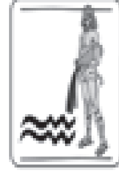
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Sea hopi atento na momento di intercambia experiencia di indole sentimental. Evita conta bo experiencianan amoroso na otro hende. Numbernan p'awe: 10, 26, 35 y 43.



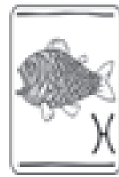
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

No tin nada miho cu e bon humor pa contraaresta e pesimismo. Bo mester ta hopi consecuente cubo mes y no cay den un debilidad sentimental. Numbernan p'awe: 21, 37, 46 y 54.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

No perde pasenshi, bo por perde e oportunidadnan. No lubida cu semper, semper, ta existi un di dos chens pa ta feliz. Numbernan p'awe: 20, 36, 45 y 53.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Ta importante pa bo sa loke bo ta desea, di loke bo mester. E fin di siman aki lo presenta un escenario algo complex. Si bo actua cu determinacion, lo bo logra hopi. Numbernan p'awe: 19, 35, 44 y 52

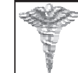


DOCTOR na WARDA

ORANJESTAD

14 di Juli
Dr. John Croes

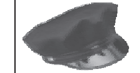
15 di Juli
Dr. van Trigt



Botica na warda

ORANJESTAD:
Botica Servicio Noord Tel: 586-4606

SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

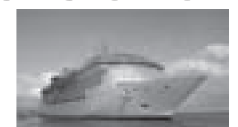
San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



Juli 18 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Why Our Elites Stink



DAVID BROOKS

Through most of the 19th and 20th centuries, the Protestant Establishment sat atop the American power structure. A relatively small network of white Protestant men dominated the universities, the world of finance, the local country clubs and even high government service.

Over the past half century, a more diverse and meritocratic elite has replaced the Protestant Establishment. People are more likely to rise on the basis of grades, test scores, effort and performance.

Yet, as this meritocratic elite has taken over institutions, trust in them has plummeted. It's not even clear that the brainy elite is doing a better job of running them than the old boys' network. Would we say that Wall Street is working better now than it did 60 years ago? Or government? The system is more just, but the outcomes are mixed. The meritocracy has not fulfilled its promise.

Christopher Hayes of MSNBC and The Nation believes that the problem is inherent in the nature of meritocracies. In his book, "Twilight of the Elites," he argues that meritocratic elites may rise on the basis of grades, effort and merit, but, to preserve their status, they become corrupt. They create wildly unequal societies, and then they rig things so that few can climb the ladders behind them. Meritocracy leads to oligarchy.

Hayes points to his own elite training ground, Hunter College High School in New York City. You have to ace an entrance exam to get in, but affluent parents send their kids to rigorous test prep centers and now few poor black and Latino students can get in.

Baseball players get to the major leagues through merit, but then some take enhancement drugs to preserve their status. Financiers work hard to get jobs at the big banks, but then some rig the game for their own mutual benefit.

Far from being the fairest of all systems, he concludes, the meritocracy promotes gigantic inequality and is fundamentally dysfunctional. No wonder institutional failure has been the leitmotif of our age.

It's a challenging argument but wrong. I'd say today's meritocratic elites achieve and preserve their status not mainly by being corrupt but mainly by being ambitious and disciplined. They raise their kids in organized families. They spend enormous amounts of money and time on enrichment. They work much longer hours than people down the income scale, driving their kids to piano lessons and then taking part in conference calls from the waiting room.

Phenomena like the test-prep industry are just the icing on the cake, giving some upper-middle-class applicants a slight edge over other upper-middle-class applicants. The real advantages are much deeper and more honest.

The corruption that has now crept into the world of finance and the other professions is not endemic to meritocracy but to the specific culture of our meritocracy. The problem is that today's meritocratic elites cannot admit to themselves that they are elites.

Everybody thinks they are countercultural rebels, insurgents against the true establishment, which is always somewhere else. This attitude prevails in the Ivy League, in the corporate boardrooms and even at television studios where hosts from Harvard, Stanford and Brown rail against the establishment.

As a result, today's elite lacks the self-conscious leadership ethos that the racist, sexist and anti-Semitic old boys' network did possess. If you went to Groton a century ago, you knew you were privileged. You were taught how morally precarious privilege was and how much responsibility it entailed. You were housed in a spartan 6-foot-by-9-foot cubicle to prepare you for the rigors of leadership.

The best of the WASP elites had a stewardship mentality, that they were temporary caretakers of institutions that would span generations. They cruelly ostracized people who did not live up to their codes of gentlemanly conduct and scrupulosity. They were insular and struggled with intimacy, but they did believe in restraint, reticence and service.

Today's elite is more talented and open but lacks a self-conscious leadership code. The language of meritocracy (how to succeed) has eclipsed the language of morality (how to be virtuous). Wall Street firms, for example, now hire on the basis of youth and brains, not experience and character.❏



Who's Very Important?



PAUL KRUGMAN

"Is there a VIP entrance? We are VIP." That remark, by a donor waiting to get in to one of Mitt Romney's recent fundraisers in the Hamptons, pretty much sums up the attitude of America's wealthy elite. Romney's base – never mind the top 1 percent, we're talking about the top 0.01 percent or higher – is composed of very self-important people.

Specifically, these are people who believe that they are, as another Romney donor put it, "the engine of the economy"; they should be cherished, and the taxes they pay, which are already at an 80-year low, should be cut even further. Unfortunately, said yet another donor, the "common person" – for example, the "nails ladies" – just doesn't get it.

OK, it's easy to mock these people, but the joke's really on us. For the "we are VIP" crowd has fully captured the modern Republican Party, to such an extent that leading Republicans consider Romney's apparent use of multimillion-dollar offshore accounts to dodge federal taxes not just acceptable but praiseworthy: "It's really American to avoid paying taxes, legally," declared Sen. Lindsey Graham, R-S.C. And there is, of course, a good chance that Republicans will control both Congress and the White House next year.

If that happens, we'll see a sharp turn toward economic policies based on the proposition that we need to be especially solicitous toward the superrich – I'm sorry, I mean the "job creators." So it's important to understand why that's wrong. The first thing you need to know is that America wasn't always like this. When John F. Kennedy was elected president, the top 0.01 percent was only about a quarter as rich compared with the typical family as it is now – and members of that class paid much higher taxes than they do today. Yet somehow we managed to have a dynamic, innovative economy that was the envy of the world. The superrich may imagine that their wealth makes the world go round, but history says otherwise. To this historical observation we should add another note: Quite a few of today's superrich, Romney included, make or made their money in the financial sector, buying and selling assets rather than building businesses in the old-fashioned sense. Indeed, the soaring share of the wealthy in national income went hand in hand with the explosive growth of Wall Street.

Not long ago, we were told that all this wheeling and dealing was good for everyone, that it was making the economy both more efficient and more stable. Instead, it turned out that modern finance was laying the foundation for a severe economic crisis whose fallout continues to afflict millions of Americans, and that taxpayers had to bail out many of those supposedly brilliant bankers to prevent an even worse crisis. So at least some members of the top 0.01 percent are best viewed as job destroyers rather than job creators. Did I mention that those bailed-out bankers are now overwhelmingly backing Romney, who promises to reverse the mild financial reforms introduced after the crisis? To be sure, many and probably most of the rich do, in fact, contribute positively to the economy. However, they also receive large monetary rewards. Yet somehow $20 million-plus in annual income isn't enough. They want to be revered, too, and given special treatment in the form of low taxes. And that is more than they deserve. After all, the "common person" also makes a positive contribution to the economy. Why single out the rich for extra praise and perks?

What about the argument that we must keep taxes on the rich low lest we remove their incentive to create wealth? The answer is that we have a lot of historical evidence, going all the way back to the 1920s, on the effects of tax increases on the rich, and none of it supports the view that the kinds of tax-rate changes for the rich currently on the table – President Barack Obama's proposal for a modest rise, Romney's call for further cuts – would have any major effect on incentives. ❏



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero con-forme cu Dios su boluntad
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Juan Nicolas Tromp

Mihor conoci como "Juan Kid"
Ex empleado di LAGO
Ex Schutterij Aruba
***5 december 1927 †11 juli 2012**

Na nomber di:
Su esposa:
†Catrien Tromp-Henriquez
Su yuinan:
Roland y Susan
Frederick y Saray
Oswald(Ossy) y Vanessa
Su nietonan:
Reginald y Maribel
Ferdinand Marcel
Bryan, Axel y Cindy
Manera un nieto: Alejandro
Su bisanietonan: Urani y Uriel y Ulrich
Su rumannan:
Sra. Viuda Reineta Semeleer-Tromp
Sra. Viuda Florentina Kelly-Tromp
Alexander (Chas) y Aura Tromp-Paskel
Sra. Viuda Agnes Kelly-Tromp
Swa y cuñanan:
Sra. Viuda Luisa Henrriquez-Falconi
Sra. Viuda. Catharina Loefstok- Henriquez y yuinan
Sr. Viudo.Vicente Henriquez y yuinan
Hyacintha Henriquez
Cecilia y Juan Zievinger-Henriquez y yui
Tantanan:
Thomasita Tromp
Theresita Franken-Tromp na Puerto Rico
Suegranan:
Sra. Nirma Concepcion
Sra. Magriet Rozenberg
Su Ayudante di cas: Daisy Valega

Su bon amigonan: Agustin Tromp, Marco Chris-tiaans,
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernansu bisiñanan

Demas famia: Tromp, Henriquez,Gibson, Ramos, Baloche, Jacobs, Franken, Loefstok, Zievinger, Kelly, Paskel, Semeleer, Figaroa, Arends, Britten, Di-jkhoff, Fingal, Flanegin, Winklaar, Wolff, Faro, Croes, Gei, Thiel.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 16 di juli 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 12.30 or di merdia na su kas na Boegoeroei 77 D y for di 2'or na Misa Santa Anna.

Adres pa condolencia ta Boegoeroei 77D, Diasa-bra 14 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita.



Gradicimento

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante su enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Olga Arends-Leo

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe y yamadanan y cu a haci donacion pa Santana. Un gradicimento ta bay na dokternan y per-sonal di Oncologie afdeling y tambe na personal di 4de verdieping (4a) di HOH pa nan bon cuido. Na tur famia, bisiña, amis-tad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Tambe nos kier a gradici Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y assistencia.

Alaves nos ta invita pa un santo sacrificio di misa diasabra 14 di juli 2012 pa 7'or di ano-chi na misa San Francisco na Playa.

Den nomber di su esposo y yiunan hopi danki.



"De mooiste bloemen worden het eerst geplukt."
Een geweldig mens heeft ons verlaten.

Intens verdrietig maken wij bekend dat onze lieve echtgenoot, vader, schoonvader en grootvader,



dr. Rudy Max Dennert

op 11 juli 2012 van ons is heengegaan.

De begrafenis vindt plaats op woensdag 18 juli 2012.

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op:
dinsdag 17 juli 2012 van 19:00 tot 21:00 uur bij the Olive Tree Funeral Home te Cumana.

Gelieve geen rouwbezoek aan huis.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Dios ta amor .... y amor ta Dios,
maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente :



Juan Facundo Ridderstap

mihor conosi como "Juancho of Pachi"
Ex Schutterij, Aruba
Ex Empleado di Lago
***13-06-1924 † 09-07-2012**

Na nomber di:

Su Esposa: Elizabeth "Isha ò Machi" Ridderstap-Croes

Yuinan: Angela y Roque Croes-Ridderstap (na Hulanda)
† Maria y Rafael Laclé-Ridderstap
Freddy y Marianita Ridderstap-Croes
Jolanda y Ramiro Kock-Ridderstap
Mirto y Mariela Ridderstap-Henriquez
Edwin y Sonia Ridderstap-Dania
Sonia y Frido Werleman-Ridderstap

Nieto y nietanan: Yelitza y Richard (na Hulanda)
Alvin y Edelweis
Merveline y Ricky
Elvis (na Hulanda)
† Ethlin
Leidy "Mayla"
Robert y Rose
Rosethy y Gento
Randy Eldwin
Danny y Jolanda
So-Ann
Gaudy
† Wilbert
Rodney (na Hulanda)
Xina y Chris
Gregory y Sue Jean

Bisanieto/a nan: Melisa, Rianne, Merveline, Etline, Edmar, Gerald, Danny, Jilly-ann, Liqionso, Shaney-da, Jusneydi, Joselin, Destiny, Raymir, Georshua, Shawn, Brandon, Jayda.

Ruman: Graciela Ridderstap

Cuñanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan,
Ex ajudante: Yuri Garcia y demas conosirnan.

Famia: Ridderstap, Croes, Laclé, Kock, Henriquez, Dania, Werleman, Figaroa, Gibbs, Koolman, Gil, Lejuez, Feliciano, Dirks, de Cuba, Ras, Geer-man, Kelly.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 14 di juli 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa San-tana Catolico "De Vries" na Sta. Cruz.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di con-dolencia na cas.



" Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Albertico Roberto Koolman

mihor conoci como:
"Betty", "Marshmellow", "Elvis"
na edad di 69 aña

Na nomber di su:
esposa: Julietta Koolman-Delaney
jiu: Aldrick y Amell Baroud
dos nietonan tesoronan:
Aliyah y Alyan Koolman
rumannan:
Jacintho y Ivy Koolman y famia
Eddy y Maria Koolman y famia
Mirna y Cosme Gomez y famia
Anna y Jacobo Henriquez y famia
cuñanan:
Pastora Koolman y famia
Anna Maduro y famia
swanan y cuñanan:
Romana Hassel y famia
Maria Luisa Geerman y famia
Siria Delaney y famia
Leonora Angela y famia
Rosa Olinda Malenberg y famia
Mario y Irena Delaney y famia
Timoteus y Filomena Delaney y famia
Cristobal y Ina Delaney
Madrina: Olga Arends y Famia
Amigo di cas: Sam Chan
Amiga di cas: Deta Brete
Sobrinanan y Sobrinonan na Hulanda y Merca, primanan y primonan,
tanta y omonan, ihanan, bisiñanan, amigonan y demas famia y conocirnan.
Famia: Koolman, Delaney, Loopstok, Baroud, Dubero, Berquez, Dirksen, Gomez, Henriquez, Cornelia, Maduro, Hassel, Geerman, Angela, Malenberg y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 14 juli 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diabierna 13 juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Anoushka Xiorelie Colina
Mihor conoci como: "Nuka"
***15-05-1971 †06-07-2012**

Den nomber di su:
Compañero: Leo Laclé

Yiunan: Ashlin Laclé y Stephen Dinzey
Leomar Laclé

Nieto Stima: Zayden Dinzey

Mayornan: †Dionisio Colina (Nicho)
†Simona Flanegin-Krozendijk(Mona)

Rumannan: Daniel Colina y yiunan na Hulanda
Marcia Stamper y yiu na Hulanda
Augustin y Mayra Stamper y yiunan na Hulanda
Aquilles y Rina Stamper y yiunan na Hulanda
Violeta Stamper y Bruno y yiunan
Sofia (Chichi Mona)Stamper y yiunan
Juan (Juancho) Colina

Suegra: Helenita Laclé- Henriquez

Cuñanan: Mientje y Stanley Koolman y yiunan
Mary Oduber-Laclé y yiunan

Sobrina stima: Sharro Koolman y esposo
Y demas sobrino- y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y Primanan na Aruba, Korsou y Hulanda
Madrina: Sra. Vda. Carina Noguera
Ihanan: Shereliez, Stefany, Iraisa
Comer- y Compernan
Su amigo- y amiganan: Oni, Jacqueline (Eta), Nancy, Haidy, Shakira, Wina, Rosa
Bisiñanan y conocirnan y demas famianan:
Colina, Laclé, Krozendijk, Stamper, Flanegin, Koolman, v/d Linden, Leon, Wester, Sint-Jago, Refunjol, Angela, Arends, Gomez , Donker, Geerman, Oduber, Henriquez, Willems, Williams, Eckmeyer, Vrolijk, Casuela, Yazagaray, Dijkhoff, Dinzey, Hernandis, Boekhoudt, Ras, Rasmijn, Kock, Wever, Danje, Zavarce, Croes, de Cuba, Gonzalves, Maduro y Haayen.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 16 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 14 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo bay tin un box disponibel pa un donacion pa un "Bon Causa"



Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Maria Boekhoudt

mihor conoci como "Chia"
***16-06-1928 †11-07-2012**

Na nomber di su:
Yiunan:
Angela y Eddie Clement
†Donicio "Nico"
Dela y Ronnie Clement
Jossy y Anna Lampe-Maduro
Leo y Melly Lampe-Tromp

Nieta y nietonan: Enid Clement y Vincent, Jorge Clement y Ruthsella, Renzo Clement y yiunan, Eric Clement y Sherry Maduro, André Lampe, Aldrik Lampe Y Nelitza Tromp, Jairo Lampe y Caren, Gino Lampe

Bisanieta (o)nan: Emely, Jamey, Jasmin, Colin, Alessandro, Jonathan, Kimberley, Priscilla, Jennifer, Kaylee, Jerrick, Andrelie, Misha, Alitza, Aldrieën, Faja

Rumannan:
Josefa Kelly y famia
Lina y esposo Nene Henriquez y famia
Chanita y esposo Poli Hernandez y famia
Mathilda y esposo Lino Paskel y famia
Florita y esposo Juan Kock y famia
Chichi Boekhoudt
Celsa y esposo Donny Tjen-A-Kwoei
Candido y esposa Ramona Boekhoudt y famia
Buchi Boekhoudt
Chela Boekhoudt y famia
Mena Boekhoudt y famia
Paulita Lampe y famia
Antonia Lampe y famia
Prima y primonan, subrina y subrinonan
Bon bisiñanan: Maca, Grace, Petra
Amiganan di cas: Chita, Cheo, Angelica
Demas famia: Clement, Lampe, Boekhoudt, Maduro, Tromp, Winklaar, Vos, Kock, Kelly, Henriquez, Hernandez, Paskel

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 14 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

New India Assurance ta desea Steven Max hopi exito den competencia na Merca



Caresse Isings, directora di mercadeo di e empresa a entrega Steven Max e ticketnan pa e por bay competi na Merca.

ORANJESTAD - Steven Max a nace na Aruba 14 aña pasa y el a enamora di windsurf for di e momento cu el a subi un tabla pa prome biaha cu cu 8 aña. E ta un hende cu ta stima bida y ta aspira pa bira marine bioloog, mientras e ta gusta studia, specialmente matematica pa cual semper el a sa di score e cifra mas halto di su klas.
Na juli 2007 Steven Max tabata cu vakantie na Boneiro unda e cu su famia ta frecuenta regularmente, y ta e competicion Starboard Prokids Freestyle World championship. Elvis, organisado di e evento y padrino di windsurfing na Boneiro a contagia Steven Max cu e gana di competi cu e pasion cu e ta demostra den su conkistanan local y internacional, incluyendo varios first place durante e ultimo cinco añanan.

E siman aki Steven Max a tende cu e la wordo acepta pa sigui studia na VWO y e ta hopi entusiasma pa cuminsa su aña escolar nobo, casi mes un entusiasma cu e ta pa subi su tabla di windsurf pa cada chens cu e haya. Steven Max ta deportista di aña 2011 y tambe e deportista mas motiva di aña 2011; y e aña aki el a conkista e prome premio y titulo di IFCA Freestyle World Champion 2012 na Marseille, Francia. Mientras prome cu fin di e luna aki e ta bay competi pa por logra obtene e titulo maximo di campeon di Windsurf Estadounidense. Pa bisa Steven Max danki pa e echo cu e ta pone Aruba riba mapa mundial di forma fenomenal, Steven Max a haya reconocemento y pabien di minístro di Deporte, sr. Richard Visser durante e Trade Mission Fair entre Aruba y Boneiro cual a tuma luga recientemente.

Minister sr. Visser a avisa tur Children of the Wind pa tene cuenta debidamente cu esun di Aruba tambe! Alabes tabatin un regalo special di Steven Max su sponsor principal cual ta New India Assurance. Caresse Isings, directora di mercadeo di e empresa a entrega Steven Max e ticketnan pa e por bay competi na Merca un djis aki bisando: "Bo ta un berdadero orguyo pa nos pais Steven Max, ta abo ta siña nos ta con ta practica the art of being smart! Pabien y exito na Merca!"❑

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante di su enfermedad, fayecimento y entiero di:



Simplicio "Pichi" Boekhouwer

Un danki ta bay na famia, bisiñanan, conocirnan y amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto stima.
Na Koningin Wilhelmina Kankerfonds y Dr. Van Veen pa nan atencion.
Na Aurora Funeral Home pa nan bon servico.
Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon
Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa e ultimo santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar:
Diasabra 14 di juli pa 7:00 pm na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su señora, yiunan, nietonan y demas famia.

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2



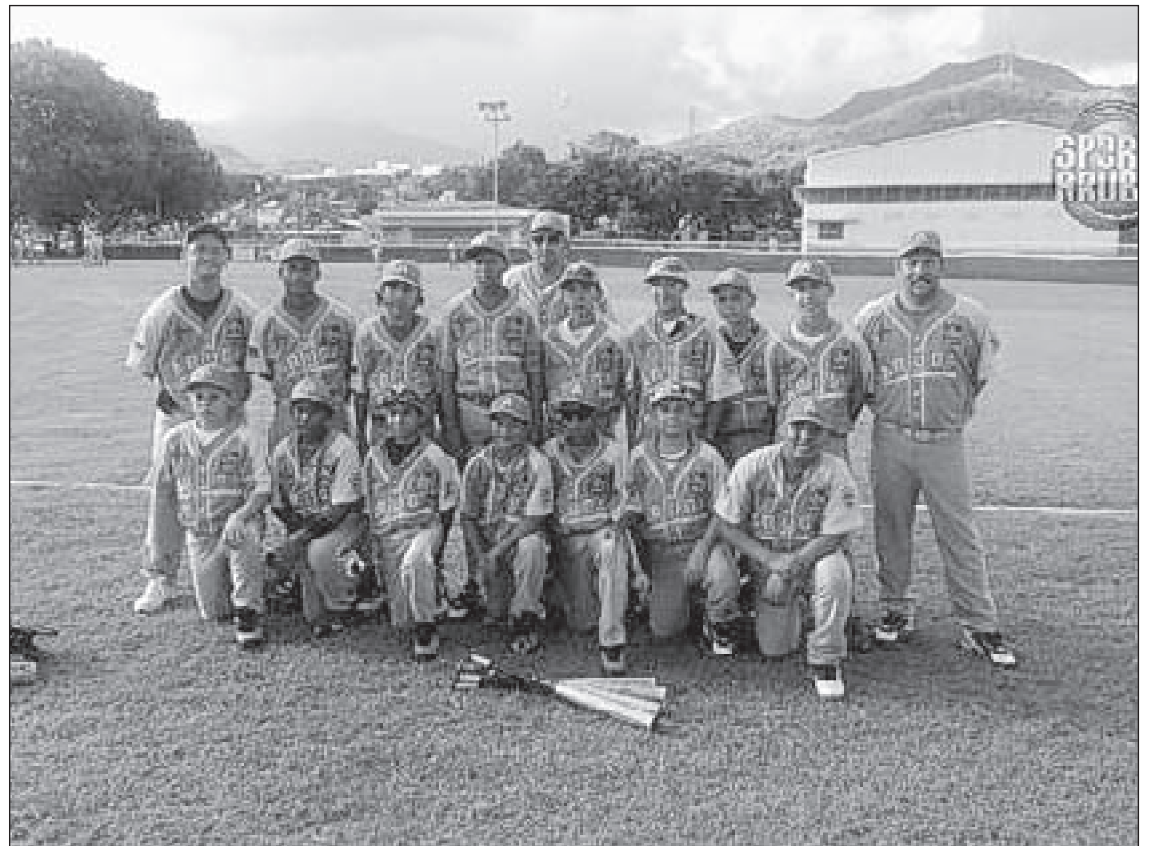
Vivian Neraida van den Berg

mihor conoci como "Neraida"
***04-09-1963 †13-07-2012**

Acto di entierto lo wordo anuncia despues.

Aruba ta cay venci contra di St. Thomas y ta keda elimina for di Torneo di Little League na Puerto Rico

ORANJESTAD- Diahuebs atardi na Guayama PR, Aruba Little League ta cay venci contra St. Thomas cu score di 4-1 y ta keda elimina den e Caribbean Little League Tournament. Esaki ta nifica cu Aruba a gana dos y perde dos na Puerto Rico. E unico speransa di Aruba den un torneo internacional di baseball awor a keda Junior League kende ta batayando na Costa Rica pa logra un titulo pa Aruba. Pues e aña aki no lo tin e famoso Williamssport pa Aruba su baseball. e muchanan a duna tur cu tini pero no a logra pasa pa e buelta semifinal. Segun informacion St Thomas, Puerto Rico cu dos ekipo y Corsow lo ta e cuater ekiponan clasifica pa e Caribbean Little League Tournament. Despues cu Aruba pa hopi aña ta clasifica den practicamente tur semi final di campeonato di Caribe y por cierto aña pasa corona como campeon di Caribe, ayera si ta keda cortico caminda pitcher habrido Ashby tin e partido bon wanta na un score minimo e ta wordo cambia y asina Aruba ta ricibi un par di careda contra y ta wordo elimina for di e campeonato
Muchanan Pabien cu Boso Bon Trabou. Aruba ta orguyoso di boso.❑



Training di seleccion femenino di Softball ta continua



ORANJESTAD- Aruba Softball Bond ta recorda tur selecionadonan den preseleccion cu training di seleccion femenino den preparacion pa eliminatorio na Belize na luna di november ta continua awe, diasabra tardi di 5-7pm na veld di Rockets na Sta Cruz. Ban keda motiva e sigui train cu mesun animo ya cu den luna di augustus di acuerdo cu e plan di entrenamento nos lo ta bay ta train mucho mas intensivo. Seleccion Femenino den pleno preparacion!!! ❑

Torneo internacional di futbol infantil y hubenil organisa pa SV Dakota a inicia





ORANJESTAD- E celebracion di SV Dakota su 65 aña di existencia a inicia den gran forma diahuebs atardi ora a inicia cu e torneo internacional di futbol cu participacion di Boneiro y Venezuela.

E atardi a cuminsa cu un bunita desfile unda e MC Ruben Scorpio Garcia a introduci tur e ekiponan participante. Despues su excelencia Minister di Deporte, Dr. Visser a hiba palabra unda el a recorda e momento glorioso di un di e clubnan di futbol mas exitoso di Aruba. Representantenan di Dakota, esta Harvey Clement y Bibichi Krosendijk, tambe a dirigi nan mes na e publico presente.

Despues Minister Visser y Bibichi a haci e prome sake di bala inaugurando asina e torneo cu lo dura te cu diadomingo awor unda den oranan di mainta pa merdia lo hunga e gran finalnan den e diferente categorianan.

Mesora a start cu e prome weganan unda cu Dakota Lifida B ta cay venci na man di Hermandad Gallega cu e score di 1-3. Despues ATC di Boneiro ta perde cu score duro contra di Washington/Nacional, e wega ta termina 5 - 0.

Den e di tres partido Dakota Menor ta derota Juventus di Boneiro cu e score di









8 - 0. Por ultimo den Lifida Mayor, e ekipo di Dakota ta cay venci cu e score minimo na man di Washington/Nacional cu e score di 1 - 0.❑

AMAZONA MELANIE WEVER CAMPEON MUNDIAL ENTRE 28 PARTICIPANTE



ORANJESTAD – E prome fecha di e Campeonato Mundial di Jinete&Amazona a bay hopi bon pa Aruba, cu Melanie Wever saliendo campeon mundial den e categoria di amazona 9 pa 11 aña di edad y Dyami Croeze cu cinta roos den e grupo di 6 pa 8 aña. E yiu di Myron y Ludmila Wever a logra e hazaña aki entre 28 participante representando Colombia, Venezuela, Corsou, Puerto Rico, Republica Dominicana, Merca, Suisa, Alemania y Panama. Melanie a haci un presentacion di su pruebanan obligatorio perfecto y cu esaki a logra na clasifica entre e finalistanan. E situacion a bira tenso ora cu e 5 huesnan a yama Melanie pa compar'e cu Sofia Carvajal di Colombia, Alison Seller di Merca y Angelica Mojica di Puerto Rico. Simultaneamente e grupo aki mester a haci pruebanan opcional y adicional di cambio di direccion. E tension a bira mas halto, pero Melanie a mantene su mes trankil y a haci su pruebanan sublime, manteniendo su postura perfecto y teniendo su ehemplar den ritmo.

Tres di e huesnan a duna Melanie e prome puesto, cu ta suficiente pa declar'e campeon mundial amazona 2012 pa e edad di 9-11. Bao di e glorioso tono di nos himno nacional "Aruba Dushi Tera", Melanie a ricibi e honornan mas halto den forma di un medaya di oro di Confepaso den Tropical Park na Miami.

Den e categoria di edad 6 pa 8 aña Dyami Croeze a logra e cinta roos di cuarto puesto. Maske tabatin ehemplarnan di hopi calidad den su categoria Dyami a saca lo miho di su ehemplar y tabata impecabel den su pruebanan obligatorio. Por mira e competencianan aki bibo via www.pasofinotv.com.❑





Cu e score di 2 - 1

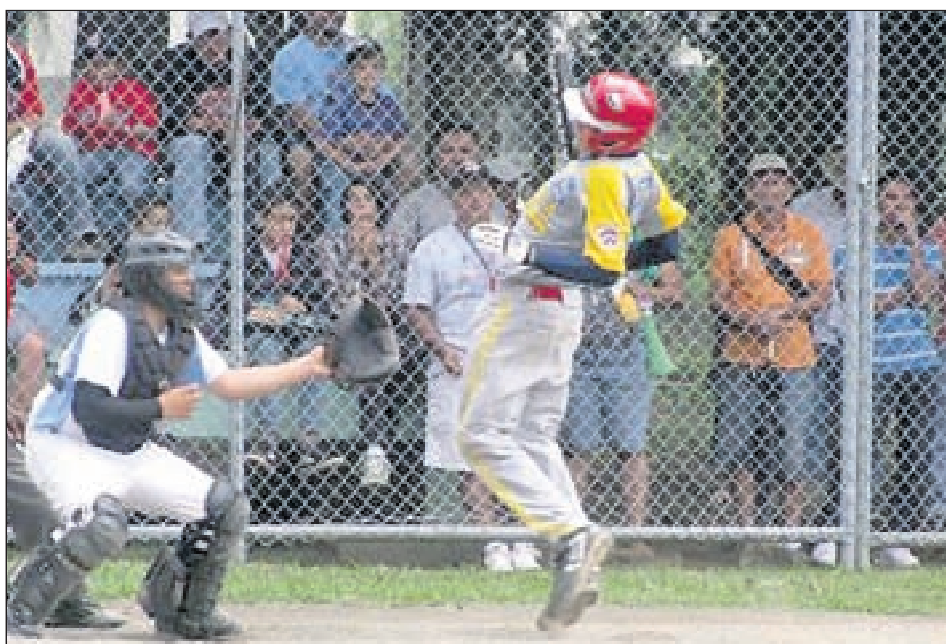
Aruba Junior League a clasifica pa final di baseball derotando Puerto Rico den un thriller



(Anthony Lacle cu tremendo fildeo),



(Jeandrick Oduber cu un pitcheo hermetico pa duna Aruba e victoria)



Shariff Arends alcansa pa un dead ball



Nos muchanan pendiente di cada hugada ariba tereno

ORANJESTAD- Nos tin cu keda cu e speransa cu toch Aruba por logra un titulo Latino Americano, despues cu Aruba Junior League como e number dos clasifica a remata ayera y ta dal e number uno den e otro pool esta Puerto Rico y asina ta clasifica pa e gran final contra di Virgin Island. Un final cu ta programa pa cuminsa 12or di merdia y cu lo ser televisa. Den un pitcheo hermético di Ryan Oduber a blankea e fuerte seleccion di Pto. Rico.

Cu e resultado aki Aruba un biaha ta yega na un Gran Final y sacando Aruba su cara nuevamente pa mundo henter.

Numerito final di e partido di ayera.

Puerto Rico:

0 carreda, 6 hit, LOB 5, 0 error y a manda 26 bateador na e caha di bateo.

Pitcher perdedor: Sebastian Melendez.

Mihor bateador Eduardo Berios 3-2.

Pa Aruba

2carreda, 9 hit, LOB 7, 1 error y a manda 27 bateador na e caha di bateo.



Nos orguyonan nos seleccion di Aruba cu un biaha mas ta saca cara den exterior

Pitcher ganado Ryan Oduber cu a tira 8 ponche.

Miho batenan Ryan Oduber 3-1, Edmar Tromp 3-1, Jeandrick Oduber 3-2, Luis Gonzales 3-2, Guillian Wernet 2-1, C J Martha 2-1 y e hit di ORO di Emir Escobar cu a empuha e 2 careda di Aruba. Aruba Pabien cu boso yiunan di tera cu ta haciendo un tremendo labor pa nos dushi Aruba.

Aruba nos tur cu mente positivo pa nos vence Virgen Island y bay representa Aruba den un otro Mundial.❏



Presidente Hugo Chavez a bisa cu Venezuela lo kier reanuda relacionnan cu EEUU

Chavez na Obama: Venezuela no ta peliger pa EEUU

Caracas, VENEZUELA- E presidente Hugo Chávez a bisa diabierna cu su homologo Barack Obama "ta bon hende", referiendo su mes na e polemica cu a surgi na EEUU despues cu e mandatario Estadounidense a afirma cu e Venezolano "no ta un peliger" pa su país.

Obama a defende den un entrevista difundi door di e canal America TV di Miamai, su politica den su tres añanan na mando, frente e Cuba castrista y e presidente Venezolano Hugo Chavez. "En general, den mi opinion, loke meneer Chávez a haci den e ultimo añanan no ta representa un peliger pa nos siguridad nacional", Obama a bisa.

E comentarionan tabata blanco di critica di e virtual candidato republicano pa Cas Blanco den e eleccionnan na November, Mitt Romney, cu a acusa e presidente democrata di "kita importancia di un regimen cu abiertamente kier daña nos (EEUU)".❑

Actor Michael Clarke Duncan hospitalisa despues di un atake cardiaco

LOS ANGELES, - "The Green Mile" actor Michael Clarke Duncan a sufri un atake di curason diabierna pero su condicion ta stabiel y e ta bao di tratamento medico, segun su vocero.
Duncan, di 54 aña, ta conoci pa su haltura imponente, su stem profundo y su marco fuerte

"Segun dokternan, Michael Clarke Duncan a sufri un atake miocardio awe mainta", un di su representantenan, Joy Fehily a bisa den un comunicado. "Aworaki su condicion ta stabiel y nos ta sperando ariba su pronto recuperacion."

E website di celebridadnan TMZ a bisa cu Omarosa Manigault, un strea di reality TV, kende a date Duncan y cu ta mas conoci pa su papel den "The Apprentice," a bin descubri diabierna cu e actor a sufri un atake cardiaco y cu e la bay den aresto cardiaco.

E practica reanimacion cardiopulmonar riba e actor, prome cu esaki a wordo traslada cu urgencia pa un hospital di Los Angeles hospital, TMZ a informa.

Priscilla Clarke, un vocero pa Manigault, a informa cu Duncan a wordo hospitalisa pero a nenga di duna mas detayes.

Duncan a protagonisa e drama carcelario "The Green Mile" na 1999 y tabata tin un rol den e pelicula basa riba un buki di caricatura "Daredevil" y e version di 2005 di "Sin City".❑



E conocido actor di Green Mil a wordo hospitalisa despues di a sufri un atake di curason



Sang-Hyun Song, presidente di Corte Penal Internacional

Guatemala ta bira miembro di Corte Penal Internacional

Den Haag, HULANDA- Corte Penal Internacional a informa diabierna cu nan a realisa un ceremonia na Den Haag, pa duna bon bini formal na Guatemala como pais nr. 121 cu ta firma e Statuut di Roma, e tratado fundamental di e organismo.
Durante e evento, e presidente di e corte, hues Sang-Hyun Song, a entrega na e embahador di e pais centro americano, Julio Roberto Palomo Silva, un edicion special di e statuut. Song a bisa cu Guatemala a apoya e corte durante hopi aña y cu e ta "impresiona pa e velocidad cu cual Guatemala bay di acuerdo cu e Statuut desde e eleccionnan presidencial di november aña pasa".
E la añadi cu e "ingreso di Guatemala tin un importancia grandi na nivel regional, pasobra cu ya casi Centroamerica ta miembro di e statuut di Roma, faltando solamente dos pais cu ainda no ta miembro. El Salvador y Nicaragua. Mi tas pera sinceramente cu e ingreso di Guatemala manda un señal na e dos paisnan aki pa nan uni nan mes na nos".
Di su banda, Palomo Silva a expresa su "orguyo y felicidad pa finalmente ta un pais miembro, pleno".❑

Apple ta bira "amigabel bek cu medio ambiente"

California, EEUU- E empresa di tecnologia Apple a revoca su decision di stop e certificacion door di EPEAT di su productonan como "amigabel pa medio ambiente" apenas un siman despues di a bandona e programa.

E compania a publica un carta riba su website sigurando cu e la ripara cu e e move tabata un eror, después di a ricibi hopi keho di parti di su clientenan.E decisión aki di Apple ta bin después cu funcionarionan di e ciudad di San Francisco a anuncia cu nan tabata di prohibi e compra di computernan Mac di Apple (sin certificacion) na su agencianan local. Nan a agrega cu nan tabata spera cu e empresa lo a reconsidera su decisión.

Apple a yuda na establece e certificado EPEAT na 2006, cu a wordo diseña pa identifica e dispositivo nan electronico cu ta representa un impacto minimo pa e medio ambiente. ❑



Oficinanan principal di Apple Inc. na Infinito Loop, California

Tres Estadounidense ta muri den accidente aereo na Francia



Un avion priva cu tres Estadounidense abordo ta cay na momento di ateriza na un airport na Castellet

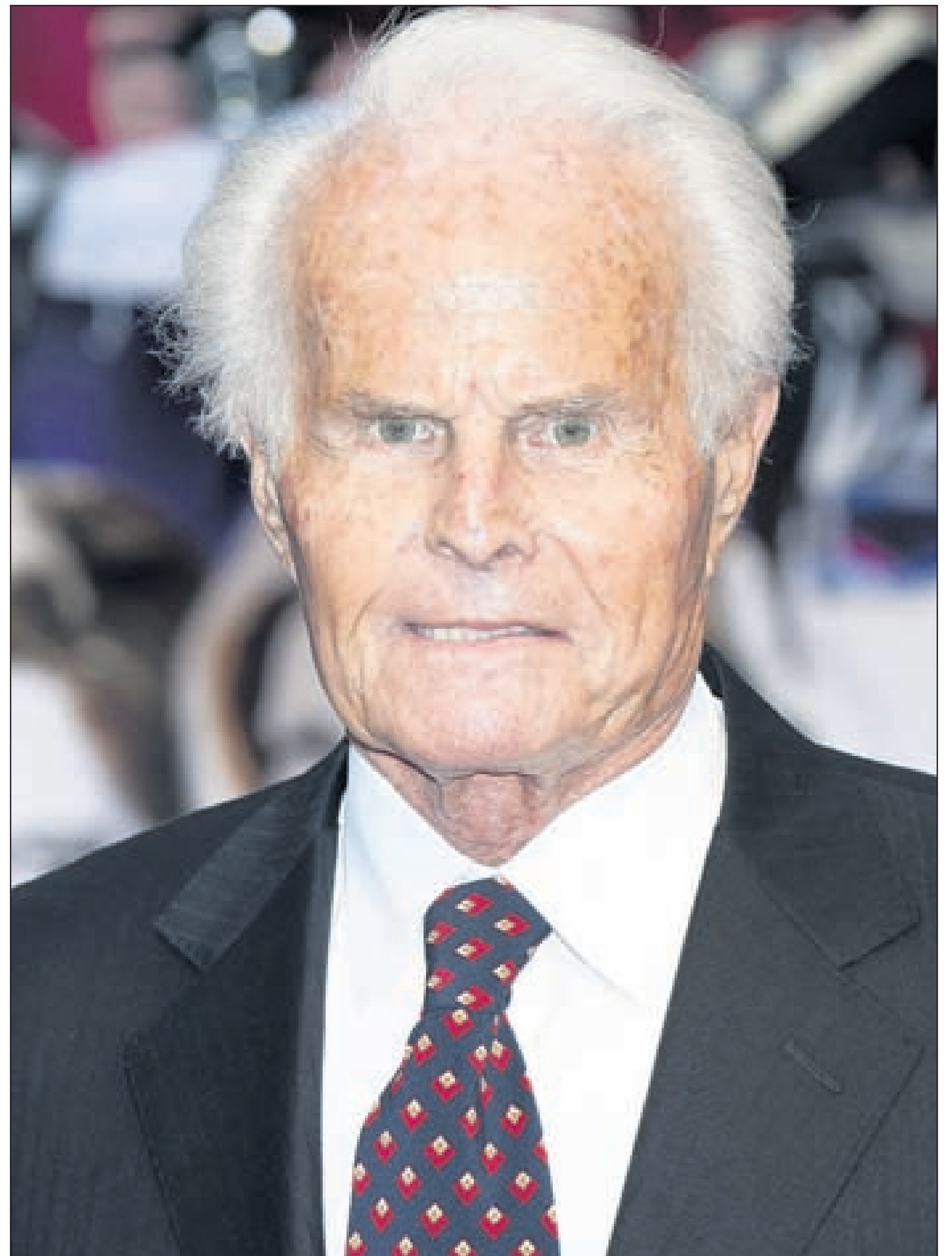
Nice, FRANCIA- Tres Estadounidense a muri diabierna den un accidente di cu un jet priva cu a cay pa despues pega candela den un airport den e parti sureste di Francia, segun autoridadnan local a anuncia.

E victimanan, miembro di tripulacion di un avion Gulfstream IV y di nacionalidad Norteamericano, ta dos homber di 24 y 61 aña y un muhe di 30 aña, e fuentenan a precisa.

E avion a sali di Nice rumbo pa Castellet y e la cay na momento di aterisa na e airport di Castellet, segun fuentenan relaciona cu e investigacion a informa.

"E avion a parti den dos, un parti a cay den e lago cu ta keda na final di e pista y e otro parti a coy candela", e fuente a agrega.❑

Richard Zanuck, productor di "Driving Miss Daisy" a fayece



Productor di "Driving Miss Daisy" Richard Zanuck

California, EEUU- E cineasta Estadounidense, Richard Zanuck, productor di un serie di peliculanan exitoso di Hollywood, manera "Driving Miss Daisy" y "The Big Fish" a fayece na edad di 77 aña, segun su representante a informa pa medio di un comunicado.

Zanuck tabata dirigi e studio di " Twentieth Century Fox" tempo cu exitonan manera "The Sound of Music", y "Patton" a wordo produci..Mas despues e la supervisa e produccion di exitonan manera "Jaws"

E productor a traha cu Tim Burton desde e remake na 2001 di "Planet of the Apes" te "Alice in Wonderland" na 2010.

Zanuck –kende tabata yiu di e magnate di Hollywood Darryl Zanuck- a gana Oscar na 1990 y un galardon honorífico di e Academia di Arte y Ciencia Cinematografico na e aña siguiente.❑